SONY

3-765-688-41 (2)



COMPACT DISC PLAYER

CDP-555ESD

BEDIENUNGSANLEITUNG Seite 2

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

GEBRUIKSAANWIJZING bladzijde 26

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

BRUKSANVISNING sidan 50

Läs igenom bruksanvisningen noga för att lära känna till komponenten och dess användning. Spara bruksanvisningen.

ISTRUZIONI PER L'USO Pagina 74

Prima di usare l'apparecchio, leggete con attenzione questo manuale e conservatelo per riferimenti futuri.



VORSICHT

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auszuschalten, setzen Sie das Gerät weder Regen noch extremer Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie jegliche Reparatur und Wartung nur qualifiziertem Personal.

GEFAHR

Bei geöffnetem Spieler und beschädigter oder deaktivierter Verriegelung tritt ein unsichtbarer Laserstrahl aus. Direkter Kontakt mit dem Laserstrahl ist unbedingt zu vermeiden.

ACHTUNG

Halten Sie sich beim Bedienen und Einstellen der Bedienungselemente sowie bei der Bedienungsabfolge an die Anleitung, da sonst gefährliche Strahlen austreten können.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein LASER-Produkt der KLASSE 1. Der Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Rückseite des Geräts.

Die Strahlungsleistung des in diesem Gerät verwendeten Lasers kann die Grenze von Klasse 1 übersteigen.

Hinweis
Dieses Gerät erfüllt bezüglich der Störstrahlungsunterdrückung die EEC-Richtlinien 76/889 und 82/499.

INHALTSVERZEICHNIS

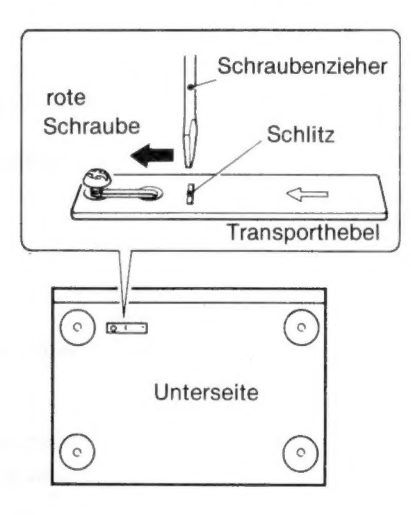
HINWEIS ZUM TRANSPORTHEBEL

Mit dem Transporthebel an der Geräte-Unterseite kann das optische Abtastsystem gegen Stöße beim Transport geschützt werden.
Vor der Inbetriebnahme des CD-Spielers verschieben und sichern Sie den Transporthebel wie folgt:

1 Lösen Sie die rote Schraube mit dem Schraubenzieher.

2 Stecken Sie einen Schraubenzieher in den Schlitz des Hebels und schieben Sie ihn zum Anschlag in Pfeilrichtung.

3 Drehen Sie die rote Schraube wieder zu.



Bei einem eventuellen Transport schieben Sie den Hebel wieder in die entgegengesetzte Richtung zurück und sichern Sie ihn mit der Schraube.

ÜBERBLICK ÜBER DEN CDP-555ESD

Direkte Titelwahl
Mit der 20er-Tastatur können die Titel 1 bis 20 direkt abgerufen werden. (Siehe Seite 14.)

Titel-Programmierung
Bis zu 20 Titel können in gewünschter Reihenfolge programmiert werden. Die Programmierung kann sogar während der Wiedergabe erfolgen. (Siehe Seite 16).

Vielfältige Wiedergabe-Betriebsarten
Wiedergabe der ganzen Platte, Programm-Wiedergabe, Einzeltitel-Wiedergabe, Zufalls-Wiedergabe und Wiederhol-Funktion. (Siehe Seite 12, 15, 16 und 18.)

Großes, leicht ablesbares Display
Das informative Display zeigt die verstrichene Spielzeit, die Restspielzeit (bis zum Ende des laufenden Titels oder bis zum Plattenende) oder die noch verbleibende Titelanzahl des Programms. (Siehe Seite 20.)

Gepuffertes Memory
Die Speicherungen im Memory bleiben auch bei ausgeschaltetem Gerät noch drei Tage lang erhalten. (Siehe Seite 22.)

Exzellente Klangqualität
Getrennte Transformatoren für Audio- und Digital-Schaltkreise eliminieren eine gegenseitige Beeinflussung der Analog- und Digitalsignale.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Zur Sicherheit

- Vergewissern Sie sich, ob die Betriebsspannung Ihres Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Sollte Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Geräteinnere gelangen, entfernen Sie alle Anschlüsse und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiter benutzen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird. Fassen Sie beim Herausziehen stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Nehmen Sie das Gehäuse nicht auseinander, da durch den Laserstrahl des CD-Spielers Ihre Augen verletzt werden könnten.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Plätzen auf, die direktem Sonnenlicht, zu viel Staub, mechanischen Schwingungen oder Erschütterungen ausgesetzt sind.
- Gute Luftzirkulation ist die Voraussetzung dafür, einen Wärmestau innerhalb des Gerätes zu vermeiden.
  Stellen Sie deshalb Ihr Gerät an einem Platz mit ausreichender Luftzirkulation auf. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen.

Zur Feuchtigkeitsansammlung

Wenn das Gerät direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder an einem sehr feuchten Ort aufgestellt wird, kann es zur Kondenswasserbildung auf dem Linsensystem innerhalb des Geräts kommen.
Das Gerät arbeitet dann nicht. Nehmen Sie in diesem Fall die Platte heraus und lassen Sie das Gerät ca. eine Stunde eingeschaltet, bis das Kondenswasser verdunstet ist.

Zur Bedienung

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, um Energie zu sparen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Zur Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Frontplatte und Bedienungselemente mit einem weichen, leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchteten Tuch.
Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden, da sie die Gehäuseoberfläche angreifen.

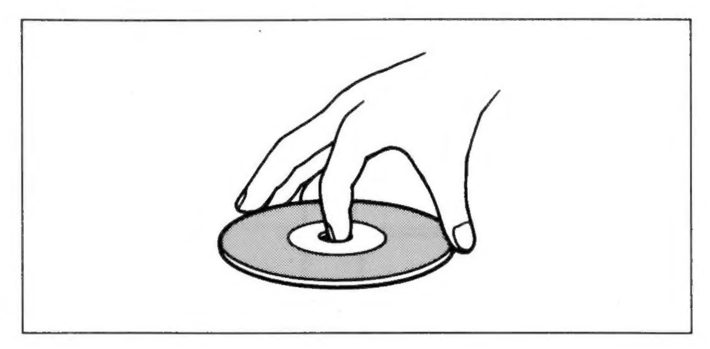
Zum Wiederverpacken

Werfen Sie den Versandkarton und anderes Verpackungsmaterial nicht weg; sie erweisen sich beim Transportieren des Geräts als praktisch.

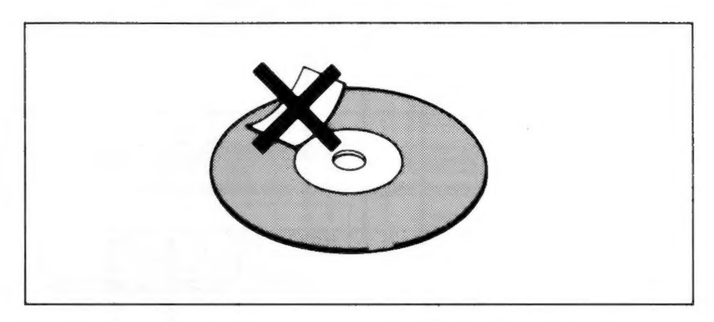
Bei weiterführenden Fragen oder Problemen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

HINWEISE ZUR COMPACT DISC

Fassen Sie die Platte stets an den Kanten und halten Sie sie sauber. Berühren Sie die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche nicht.

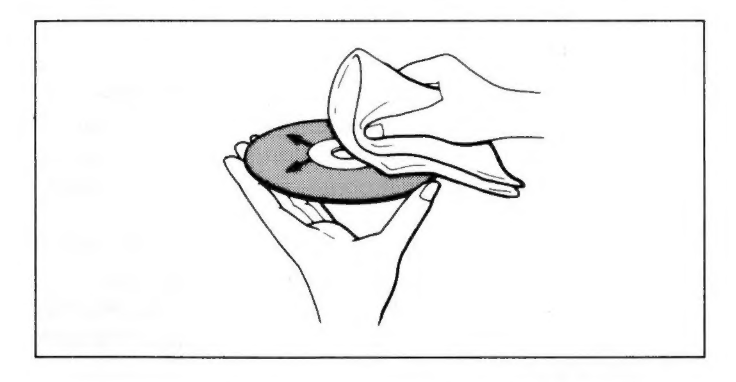


Kleben Sie kein Papier und kein Klebeband auf die Beschriftungsseite der Platte.



Halten Sie die Platte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen fern. Lassen Sie sie auch nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann.

Reinigen Sie die Platte vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch.
Wischen Sie die Platte von der Mitte nach außen ab.



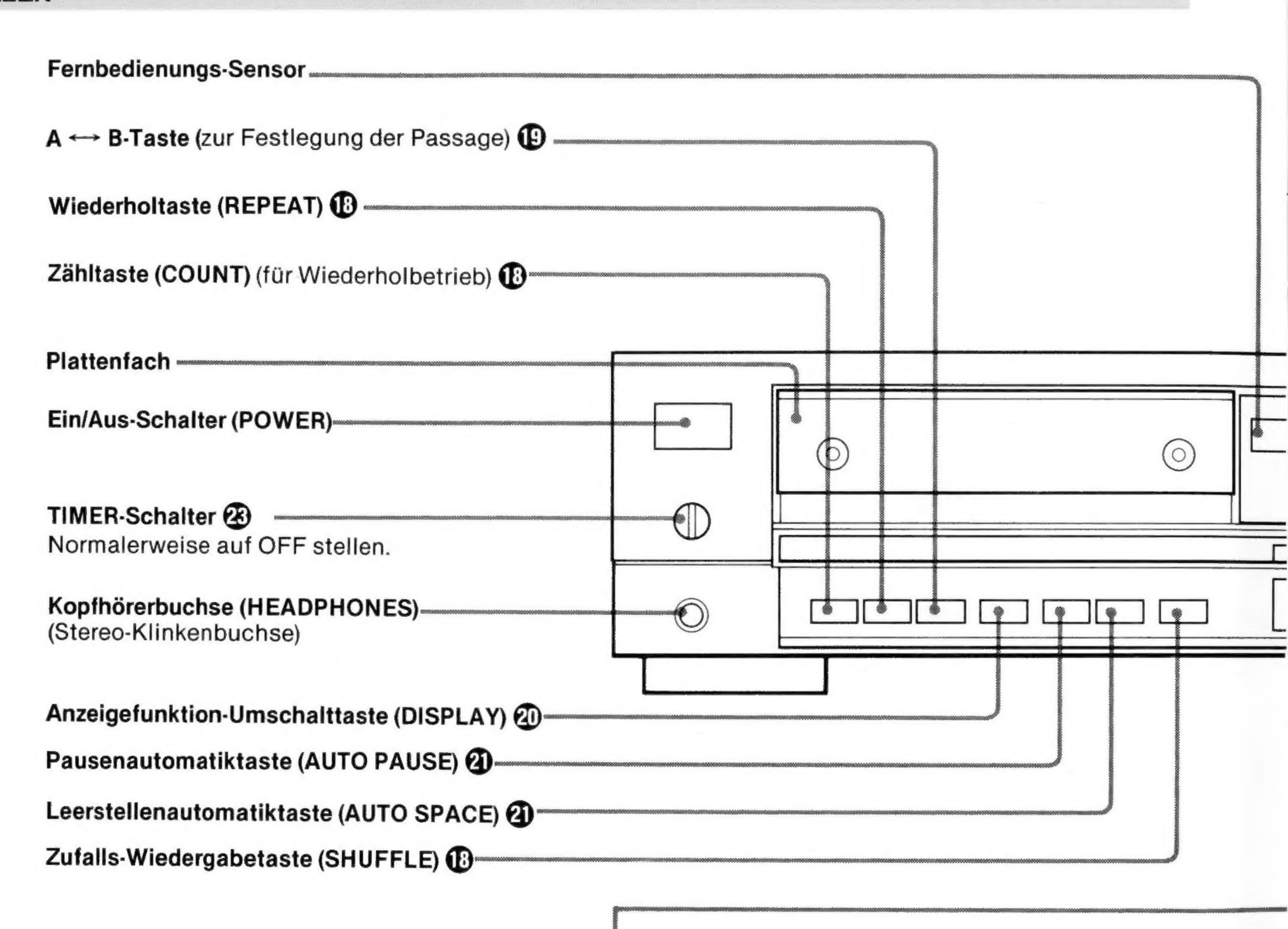
Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner oder sonstige im Handel erhältliche Reinigungsmittel. Auch für herkömmliche Analogplatten bestimmte Antistatik-Sprays dürfen nicht für die Compact Disc verwendet werden.

Stecken Sie die Platte nach dem Abspielen wieder in ihre Schachtel zurück.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

Genaueres entnehmen Sie bitte den in ● angegebenen Seiten.

CD-SPIELER



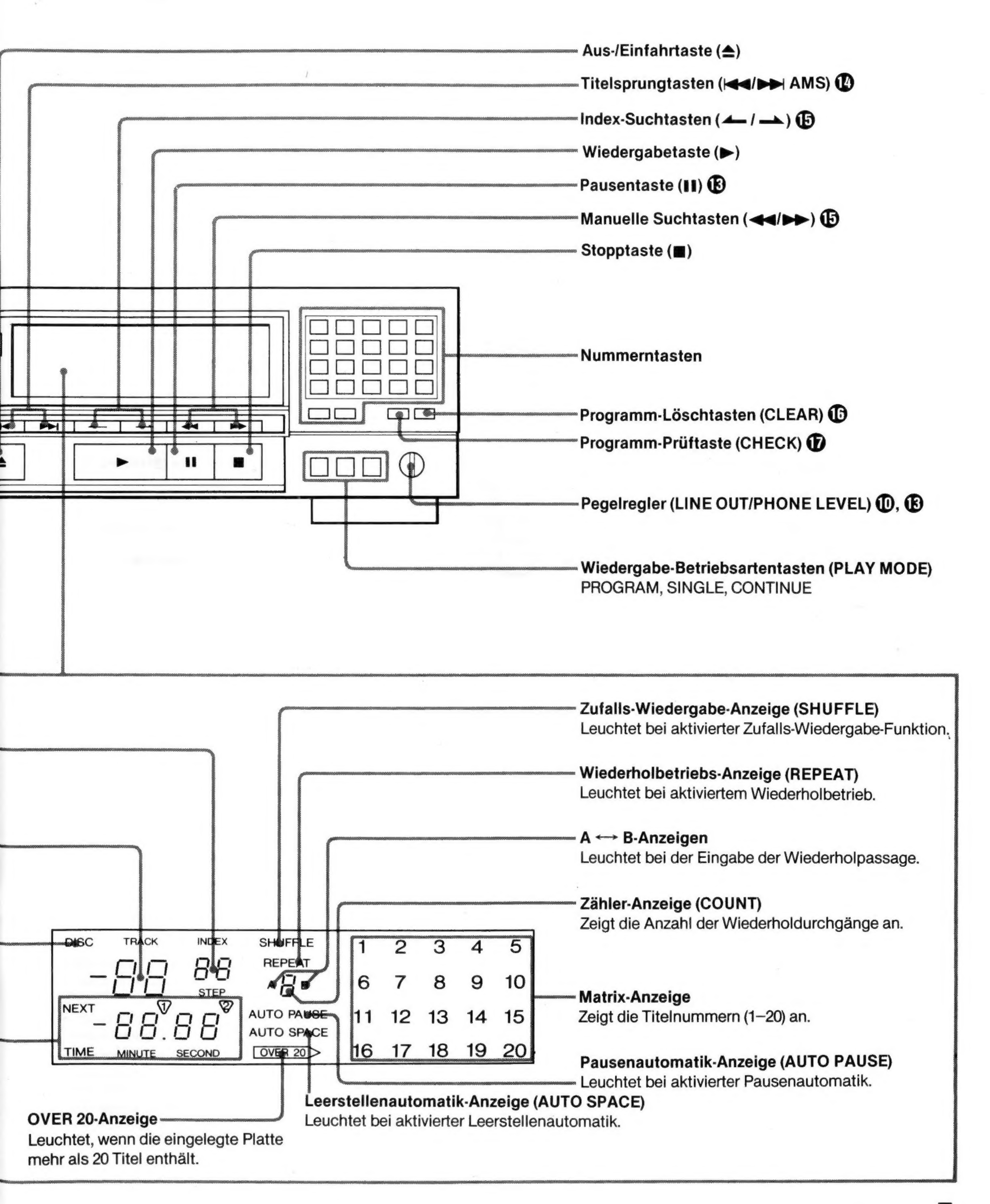
Display

Index/Abfolgenummer-Anzeige (INDEX/STEP)
Hier werden die Indexnummern des laufenden Titels angezeigt. Während der Programmierung sowie bei der Überprüfung des Titel-Programms erscheint die dem Titel zugeordnete Abfolgenummer.

Titelnummer-Anzeige (TRACK)
Zeigt die Nummer des momentan laufenden Titels an. Nach dem Schließen des Plattenfachs gibt die Anzeige einige Sekunden lang Auskunft über die Gesamtanzahl der Plattentitel.

Platten-Anzeige
Leuchtet, wenn das Plattenfach mit eingelegter Platte geschlossen oder wenn es geöffnet ist.

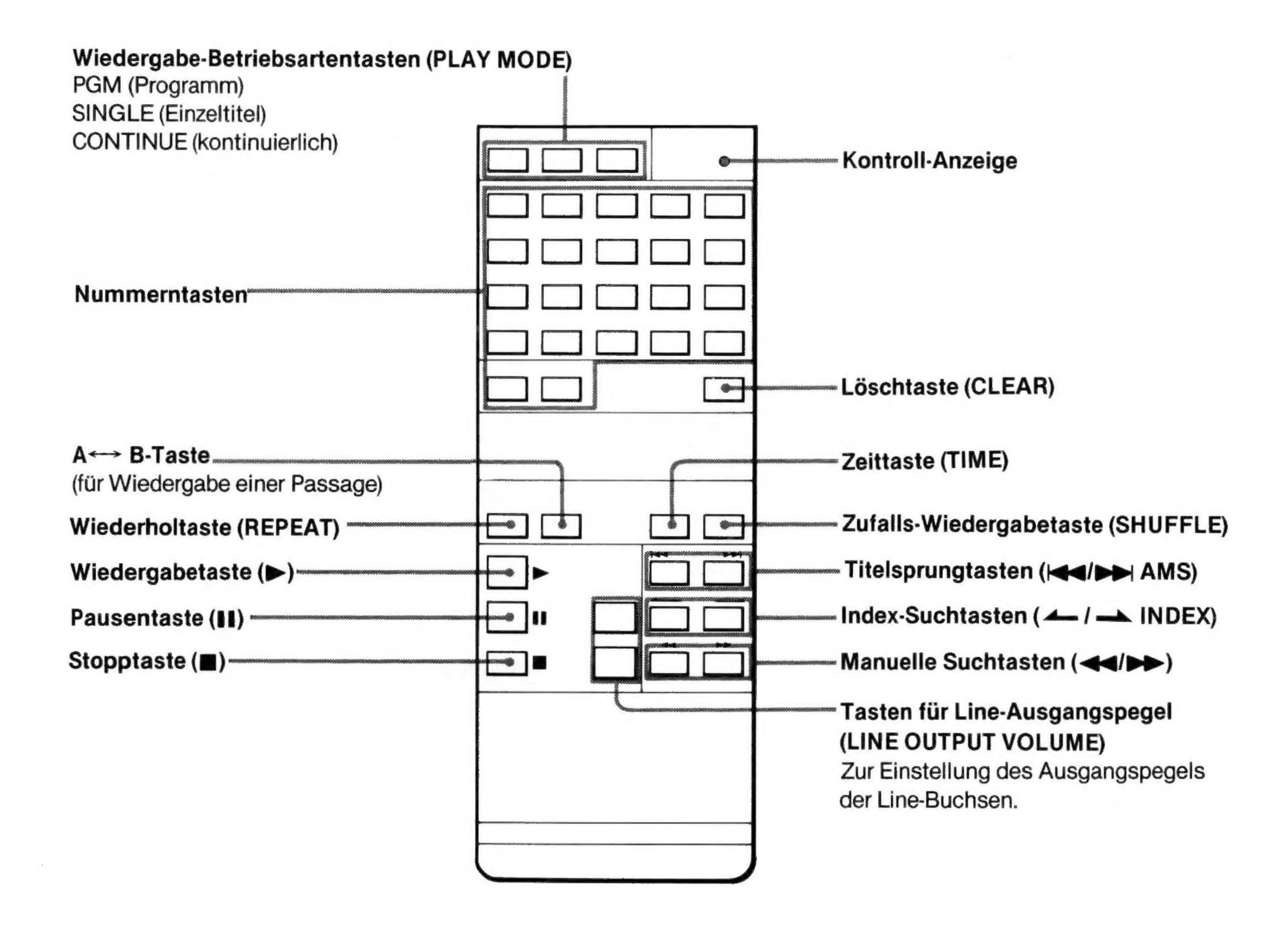
Zeit/Folgetitel-Anzeige (TIME/NEXT)
Zeigt die verstrichene Spielzeit des laufenden Titels an. Unmittelbar nach dem Schließen des Plattenfachs gibt die Anzeige einige Sekunden lang Auskunft über die Gesamtspielzeit der Platte.
Bei der Wiedergabe eines Titel-Programms sind auf der Anzeige jeweils die beiden nächsten Titelnummern zu sehen.



Aus-/Einfahrtaste (⏏)
Titelsprungtasten (⏮/⏭ AMS) ⓮
Index-Suchtasten ⓯
Wiedergabetaste (▶)
Pausentaste (❚❚) ⓭
Manuelle Suchtasten (◀◀/▶▶) ⓯
Stopptaste (■)
Nummerntasten
Programm-Löschtasten (CLEAR) ⓰
Programm-Prüftaste (CHECK) ⓱
Pegelregler (LINE OUT/PHONE LEVEL) ⓾, ⓭
Wiedergabe-Betriebsartentasten (PLAY MODE)
PROGRAM, SINGLE, CONTINUE
Zufalls-Wiedergabe-Anzeige (SHUFFLE)
Leuchtet bei aktivierter Zufalls-Wiedergabe-Funktion.
Wiederholbetriebs-Anzeige (REPEAT)
Leuchtet bei aktiviertem Wiederholbetrieb.
A ←→ B-Anzeigen
Leuchtet bei der Eingabe der Wiederholpassage.
Zähler-Anzeige (COUNT)
Zeigt die Anzahl der Wiederholdurchgänge an.
DISC
TRACK
INDEX
SHUFFLE
REPEAT
STEP
NEXT
AUTO PAUSE
AUTO SPACE
TIME
MINUTE
SECOND
OVER 20
1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
Matrix-Anzeige
Zeigt die Titelnummern (1–20) an.
Pausenautomatik-Anzeige (AUTO PAUSE)
Leuchtet bei aktivierter Pausenautomatik.
Leerstellenautomatik-Anzeige (AUTO SPACE)
Leuchtet bei aktivierter Leerstellenautomatik.
OVER 20-Anzeige
Leuchtet, wenn die eingelegte Platte mehr als 20 Titel enthält.

FERNBEDIENUNG

Tasten mit der gleichen Funktion wie am CDP-555ESD.

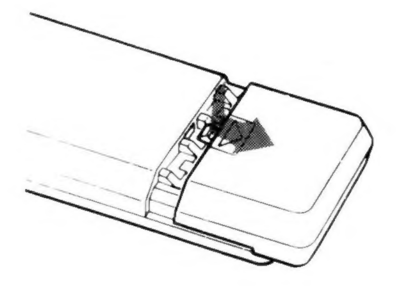


Fernbedienungsbetrieb

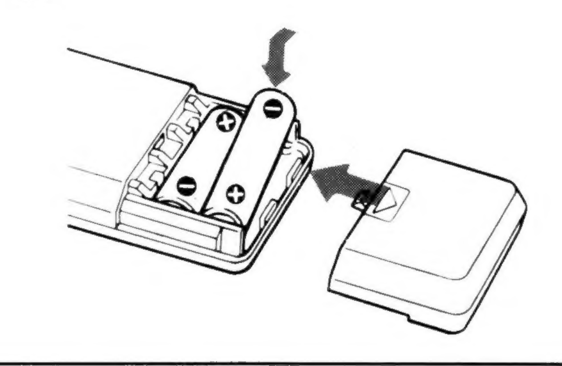
Bei eingeschaltetem POWER-Schalter können alle Funktionen des CDP-555ESD außer den unten aufgelisteten von der Fernbedienung RM-D502A aus gesteuert werden.
- Ein-/Ausschaltung
- Ein-/Ausfahren des Plattenfachs
- Einstellung der Pausenautomatik
- Einstellung der Leerstellenautomatik
- Eingabe der Anzahl der Wiederholungen
- Überprüfung des Titelprogramms

Einlegen der Batterien

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



2 Legen Sie zwei Mignonzellen (R6) polaritätsrichtig ein.

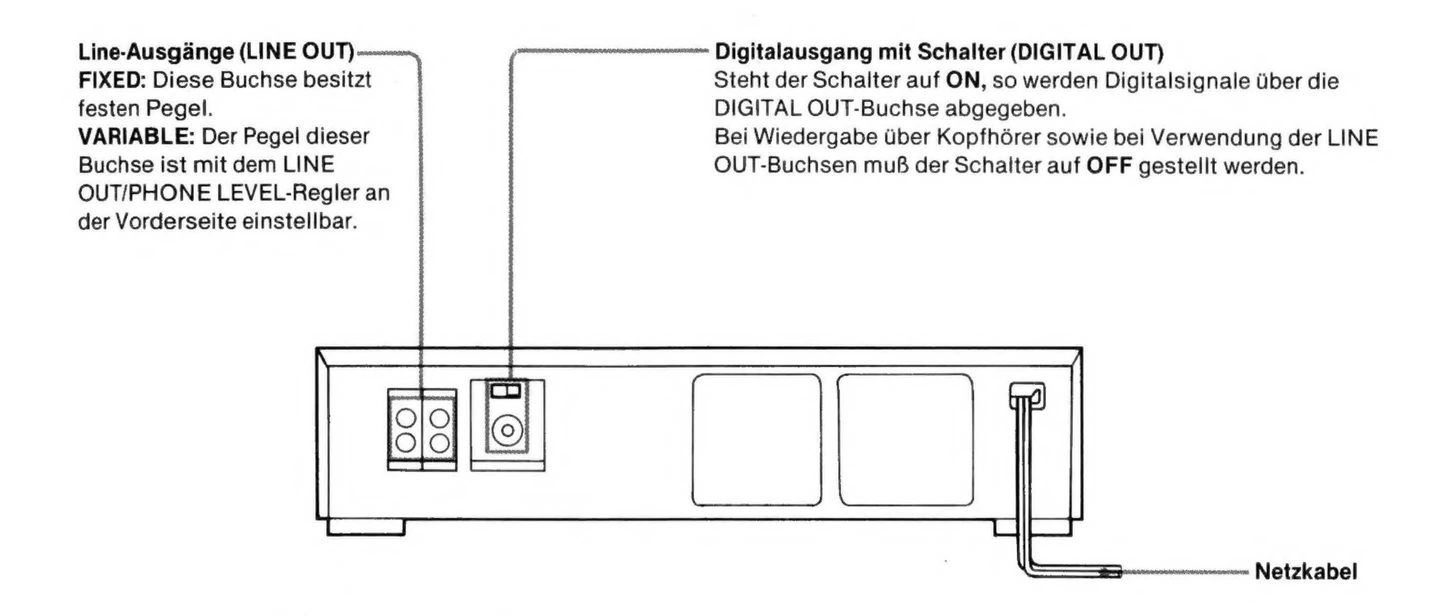


Hinweise zur Fernbedienung
- Halten Sie die Fernbedienung von heißen und feuchten Plätzen fern.
- Achten Sie insbesondere beim Batteriewechsel darauf, daß keine Fremdkörper ins Innere der Fernbedienung gelangen.
- Drücken Sie nicht mehrere Tasten gleichzeitig, da dies zu Fehlfunktionen führt.
- Schützen Sie den Fernbedienungs-Sensor vor direktem Sonnenlicht und anderen hellen Lichtquellen, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.

Batteriewechsel
- Bei normalem Betrieb halten die Batterien ca. ein halbes Jahr. Wenn die Batterien erschöpft sind, ist keine einwandfreie Fernbedienung mehr möglich. Wechseln Sie dann beide Batterien aus.
- Bei längerer Nichtverwendung der Fernbedienung nehmen Sie die Batterien heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen der Batterien vorzubeugen.

ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSSFELD



Hinweise zu den LINE OUT-Buchsen
Diese Buchsen können direkt mit den CD- oder AUX-Eingängen eines Verstärkers verbunden werden.
FIXED: Normalerweise sind diese Buchsen zu verwenden; sie weisen einen festen, für die meisten Verstärker geeigneten Pegel auf.
VARIABLE: Der Ausgangspegel dieser Buchsen kann am LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler einjustiert werden.

Hinweis: Mit dem LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler wird gleichzeitig der Ausgangspegel der HEADPHONES- und VARIABLE LINE OUT-Buchsen eingestellt. Wenn das Signal der VARIABLE LINE OUT-Buchsen aufgenommen wird, muß beachtet werden, daß eine am LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler vorgenommene Mithörton-Pegeländerung auch eine Änderung des Aufnahmepegels zur Folge hat.

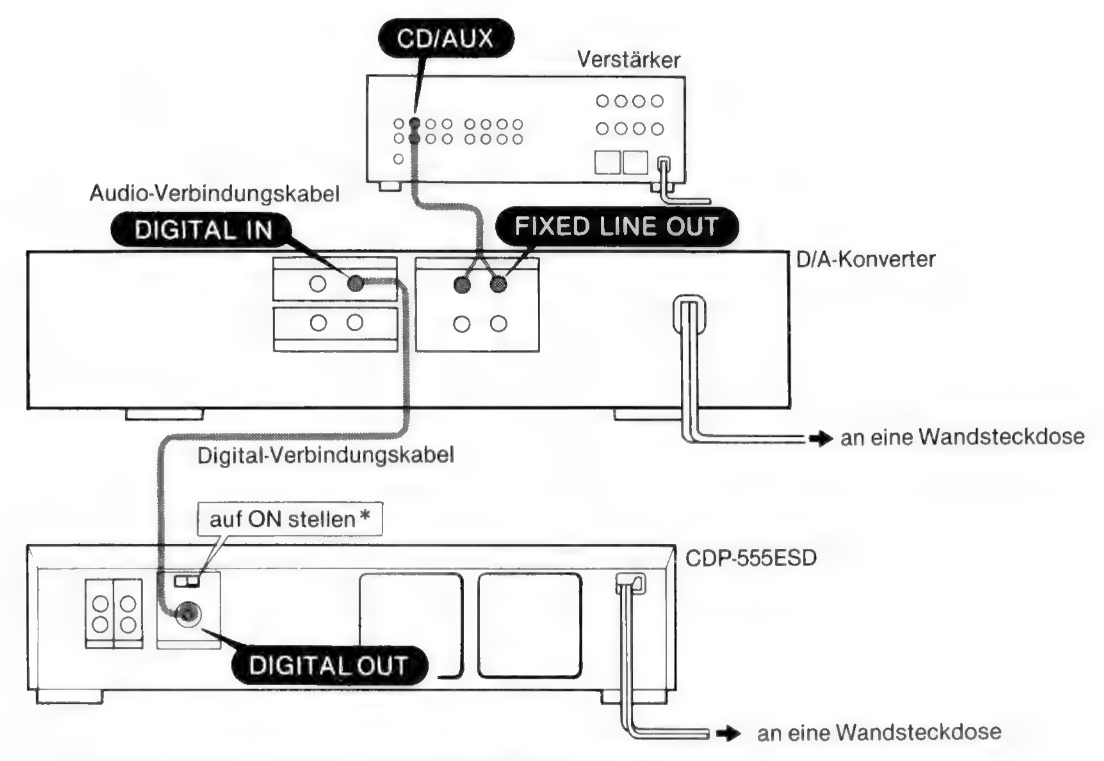
VOR DEM ANSCHLIESSEN

- Bevor Anschlüsse vorgenommen werden, schalten Sie den Verstärker aus.
- Stecken Sie die Kabelstecker fest in die Buchsen ein. Lockerer Anschluß kann Brummen und Rauschen verursachen.
- Achten Sie darauf, daß die Kabel nicht gespannt sind, damit keine Stöße oder Vibrationen übertragen werden können.
- Schließen Sie den roten Stecker des mitgelieferten Verbindungskabels an den rechten Kanal (R) des Verstärkers und den weißen Stecker an den linken Kanal (L) an. Bei Nichtbeachtung sind rechter und linker Kanal vertauscht.

Netzkabel
Die eine Leitung des Netzkabels besitzt eine weiße Markierung. Dies erleichtert die gleichphasige Netzversorgung des CD-Spielers und der anderen HiFi-Geräte. Normalerweise empfiehlt es sich, den Stecker so in die Netzsteckdose einzustecken, daß die markierte Leitung mit der negativen Phase verbunden ist.

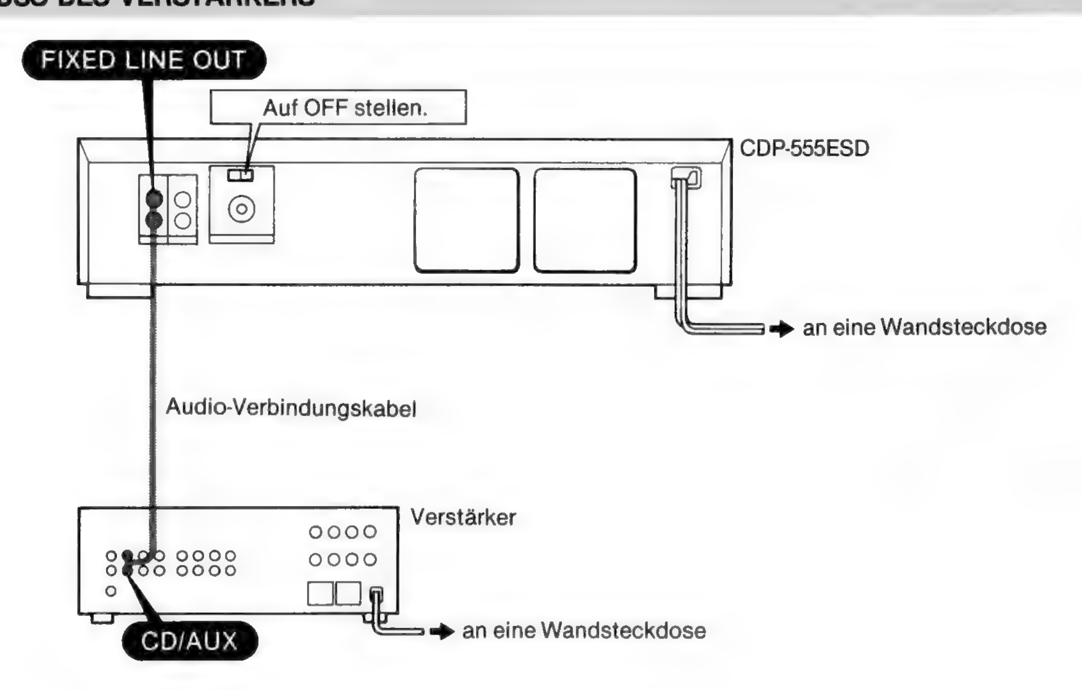
ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS ÜBER EINEN EXTERNEN D/A-KONVERTER

An der DIGITAL OUT-Buchse kann der Sony D/A-Konverter DAS-702ES oder ein entsprechender D/A-Konverter mit digitaler Audio-Schnittstelle angeschlossen werden.

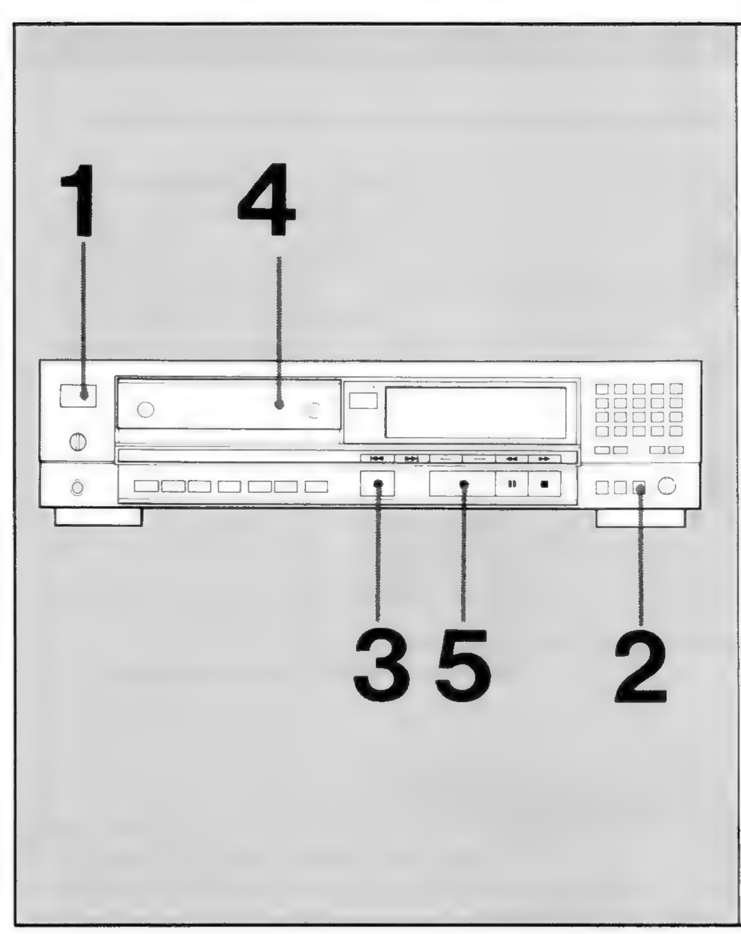


* In der Stellung ON dieses Schalters gibt die DIGITAL OUT-Buchse Digitalsignale ab. An den LINE OUT-Buchsen und der HEADPHONES-Buchse kann in diesem Fall kein Signal abgenommen werden.

DIREKTER ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS



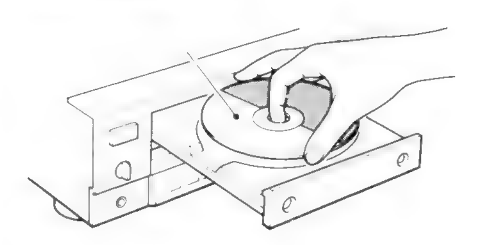
PLATTENWIEDERGABE



1 Drücken Sie den POWER-Schalter (⊥).

2 Drücken Sie die CONTINUE-Taste.

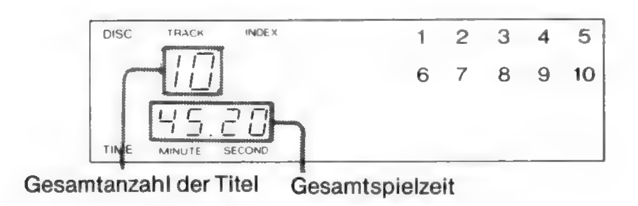
3 Drücken Sie die ⏏ -Taste und legen Sie eine Platte mit Beschriftungsseite nach oben weisend in das Plattenfach.
Achten Sie darauf, daß die Platte richtig eingesetzt ist.



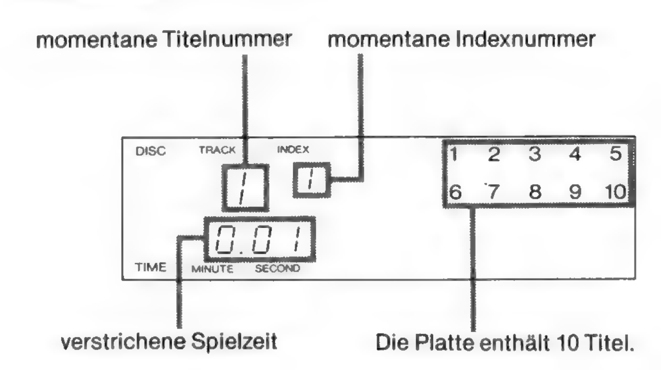
4 Drücken Sie auf die ⏏ -Taste oder auf das Plattenfach.
Das Fach schließt sich.

5 Drücken Sie die ▶ -Taste.
Die Wiedergabe beginnt am Plattenanfang.

Anzeige der Titel-Gesamtanzahl
Unmittelbar nach Schließen des Plattenfachs mit der ⏏ -Taste wird die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit angezeigt.



Anzeigen im Display
Während der Wiedergabe zeigt das Display folgende Informationen:



Betriebsfunktionen

Stoppen der Wiedergabe	■ drücken.
Herausnehmen der Platte	1 ⏏ drücken. 2 Die Platte herausnehmen. 3 Das Plattenfach durch Drücken auf ⏏ oder das Fach selbst schließen.
Kurzzeitiges Anhalten der Wiedergabe	❚❚ drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe ❚❚ erneut drücken.
Sofortiger Aufnahmestart	► kann sofort gedrückt werden, ohne zuvor das Plattenfach zu schließen. Das Plattenfach schließt sich automatisch, und die Wiedergabe setzt am Plattenanfang ein.

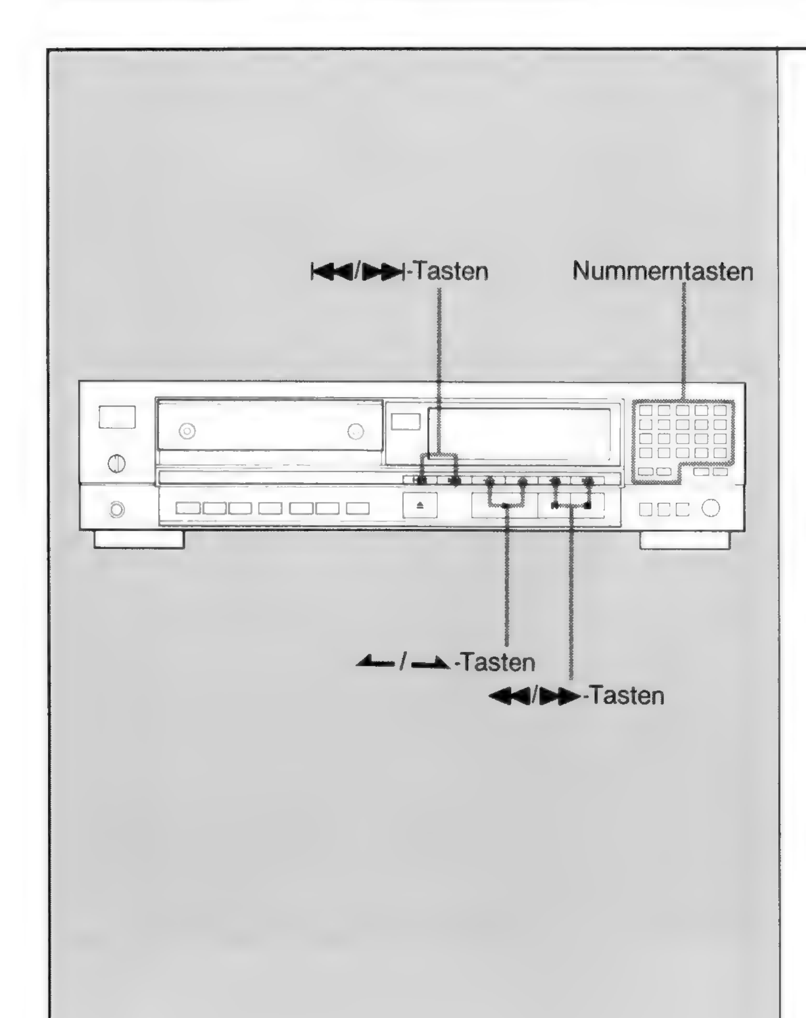
Wenn das Plattenende erreicht ist
Der Spieler kehrt dann automatisch zum Plattenanfang zurück, schaltet dort auf Bereitschaft und die TRACK-Anzeige zeigt 0.

Bei Plattenwiedergabe über eine HiFi-Anlage
Schalten Sie vor der Wiedergabe den Verstärker ein und stellen Sie den Eingangswähler in die CD-Position.

Verwendung des CD-Spielers ohne externen Verstärker
Schließen Sie Kopfhörer an den CD-Spieler an und stellen Sie den Pegel am PHONE LEVEL-Regler ein. In diesem Fall ist der DIGITAL OUT-Schalter auf OFF zu stellen.

Wenn die Platte mehr als 20 Titel enthält
In der Matrix-Anzeige erscheinen in diesem Fall nur die ersten 20 Titel; die TRACK-Anzeige kann dagegen auch höhere Titelnummern anzeigen.

Bitte stets beachten
Eine CD ermöglicht dank ihres extrem großen Dynamikbereichs auch die Aufzeichnung von sehr hohen Signalspitzen, und bei leisen Passagen tritt praktisch kein Rauschen hervor.
Stellen Sie die Lautstärke bei leisen Passagen nicht zu hoch ein, da sonst plötzliche Signalspitzen eine Beschädigung der Lautsprecher zur Folge haben können.



AUFSUCHEN EINES BESTIMMTEN TITELS — AMS-Funktion —

Unter Verwendung der Nummerntasten
Mit dieser 20er-Tastatur kann die Nummer des gewünschten Titels direkt eingegeben werden.

Verwendung der ⏮/⏭-Taste
Mit der ⏮- oder ⏭-Taste kann während der Wiedergabe oder Pause bequem zu weiter vorn oder hinten liegenden Titeln gesprungen werden.

Um zum Anfang des laufenden Titels zu springen	⏮ drücken.
Um zum nächsten Titel zu springen	⏭ drücken.

Um zu weiter in Richtung Plattenanfang liegenden Titeln zu springen, ⏮ gedrückt halten.
Um zu weiter am Plattenende liegenden Titeln zu springen, ⏭ gedrückt halten.

Um die Wiedergabe an einer Titelnummer über 20 einsetzen zu lassen, verwenden Sie die Tasten [+10] sowie [0] bis [9].

Beispiele
- Für Wiedergabestart am 22. Titel:
  1 Drücken Sie die Taste [+10] zweimal.
  2 Drücken Sie die Taste [2].

- Für Wiedergabestart am 30. Titel:
  1 Drücken Sie die Taste [+10] dreimal.
  2 Drücken Sie die Taste [0].

EINZELTITEL-WIEDERGABE

AUFSUCHEN EINES BESTIMMTEN PUNKTES IN EINEM TITEL

Mit den ◀◀- und ▶▶-Tasten kann während der Wiedergabe oder Pause ein bestimmter Punkt in einem Titel aufgesucht werden.

Für Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit	◀◀ gedrückt halten.
Für Vorlauf mit hoher Geschwindigkeit	▶▶ gedrückt halten.

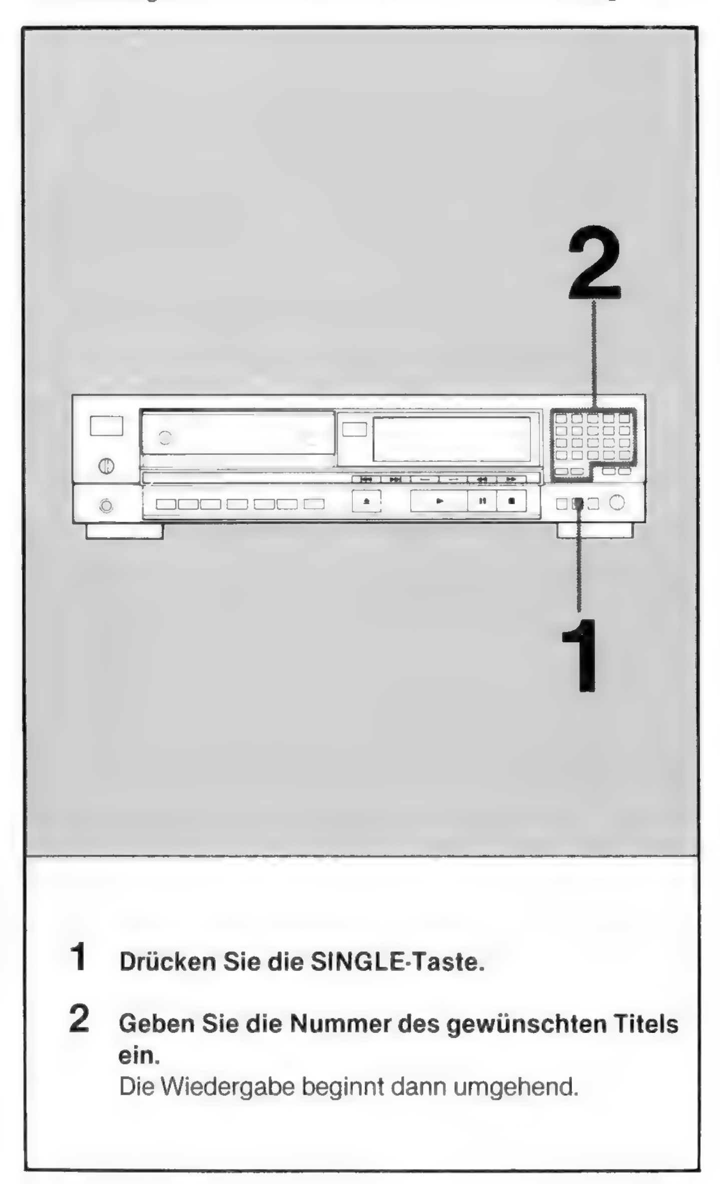
Während des schnellen Vor- bzw. Rücklaufs bleibt der Ton hörbar, so daß der gewünschte Punkt leicht aufgefunden werden kann.

In der Pausen-Funktion
- Die Suchgeschwindigkeit erhöht sich auf das Dreifache.
- Da in der Pausen-Funktion kein Ton zu hören ist, nehmen Sie den Zeitzählerstand als Anhaltspunkt.

WIEDERGABESTART AN EINER BESTIMMTEN INDEXNUMMER — Index-Suchlauf

Drücken Sie die ◢- oder ◣-Taste, um die gewünschte Indexnummer aufzusuchen.
Die gewählte Indexnummer erscheint in der INDEX-Anzeige.

Zur Wiedergabe nur eines Titels verfahren Sie wie folgt:



1 **Drücken Sie die SINGLE-Taste.**

2 **Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels ein.**
Die Wiedergabe beginnt dann umgehend.

Während die ◀◀ oder ▶▶ Taste gedrückt gehalten wird, können folgende Anzeigen erscheinen.

¬ ¬	Am Plattenende
L L	Am Plattenanfang

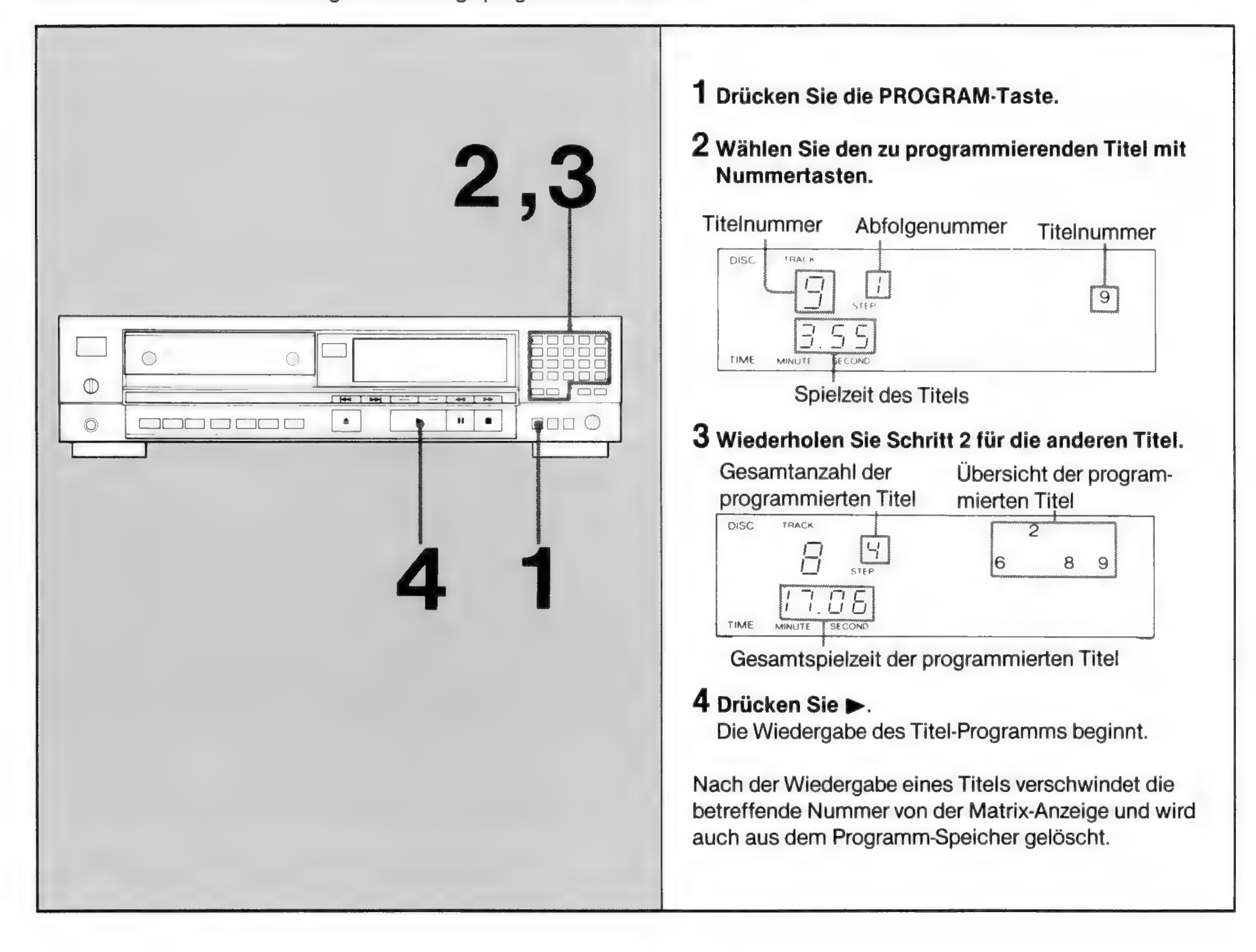
Was ist die Indexnummer?
Auf einigen Platten sind die Titel durch Indexnummern in Abschnitte unterteilt, ähnlich wie eine Sinfonie in mehrere Sätze unterteilt ist. Die Indexnummern erleichtern das Aufsuchen eines bestimmten Titelabschnitts.

Wiedergabestart der ▶-Taste
Wenn statt einer Nummerntaste die ▶-Taste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe stets am Plattenanfang.

Wenn versehentlich eine falsche Nummerntaste gedrückt wurde
Drücken Sie anschließend einfach die richtige Taste.

PROGRAMM-WIEDERGABE

Bis zu 20 Titel können in beliebiger Reihenfolge programmiert werden.



1 Drücken Sie die PROGRAM-Taste.

2 Wählen Sie den zu programmierenden Titel mit Nummertasten.

3 Wiederholen Sie Schritt 2 für die anderen Titel.

4 Drücken Sie ▶.
Die Wiedergabe des Titel-Programms beginnt.

Nach der Wiedergabe eines Titels verschwindet die betreffende Nummer von der Matrix-Anzeige und wird auch aus dem Programm-Speicher gelöscht.

Wenn die PROGRAM-Taste während der Wiedergabe gedrückt wird
Wird die PROGRAM-Taste während der normalen Plattenwiedergabe, der Zufalls- oder der Einzeltitel-Wiedergabe gedrückt, so wird der momentan laufende Titel in das Titel-Programm aufgenommen.

Wenn versehentlich eine Nummerntaste gedrückt wurde
Drücken Sie in einem solchen Fall die CLEAR-Taste. Die Titelnummer verschwindet wieder von der Anzeige.
Um neue Titel von Anfang an zu programmieren, drücken Sie die ■-Taste und führen Sie die unter PROGRAMM-WIEDERGABE angegebenen Schritte aus.

Auch während der Programm-Wiedergabe können noch bis zu 20 Titel programmiert werden
Während der Wiedergabe kann das Titel-Programm erweitert werden.

Was bedeutet die Anzeige „ – – – – “?
Wenn mehr als 20 Titel zu programmiert werden, oder die Spielzeit des Titel-Programms 99 Min. 59 Sek. übersteigt, so erscheint statt der Titelnummer die Anzeige „ – – – – “ im Display.

Leerstellen zwischen den Titeln
Zwischen den Titeln des Programms werden automatisch Leerstellen von drei Sekunden Dauer eingefügt. Enthält das Programm zwei aufeinanderfolgende Titel (z.B. 4. und 5. Titel), so erhält man die auf der Platte aufgezeichnete Original-Leerstelle.

ÜBERPRÜFUNG DES TITEL-PROGRAMMS

Drücken Sie die CHECK-Taste
Bei jedem Drücken dieser Taste wird die nächste Titelnummer mit zugehöriger Abfolgenummer des Titel-Programms angezeigt.

- Die Überprüfung des Titel-Programms ist auch während der Wiedergabe möglich.
- Wenn das Titel-Programm eine über 20 liegende Titelnummer enthält, so werden nur die Titel- und Abfolgenummern angezeigt. Auf der Matrix-Anzeige erscheint ein solcher Titel nicht.
- End erscheint während der Wiedergabe des letzten Titels des Programms.

ÄNDERN DES TITEL-PROGRAMMS

Ändern des gesamten Titel-Programms

1 Drücken Sie die ■ -Taste.
Drücken Sie diese Taste vor dem Wiedergabestart einmal und dann während der Wiedergabe zweimal.
2 Führen Sie die unter PROGRAMM-WIEDERGABE angegebenen Schritte aus.

Löschen eines bestimmten Titels

1 Bringen Sie während des Programmier- oder Wiedergabebetriebs durch Drücken der CHECK-Taste die zu löschende Nummer zur Anzeige.
2 Wenn die zu löschende Nummer angezeigt wird, drücken Sie die CLEAR-Taste.
Die Nummer verschwindet dann, und die folgenden Titel rücken nach.

Ändern des Titel-Programms ab einem bestimmten Titel
In der Stopp-Funktion

1 Drücken Sie die CLEAR-Taste.
Bei jedem Drücken dieser Taste wird der jeweils letzte Titel des Programms gelöscht.
2 Führen Sie die unter TITEL-PROGRAMMIERUNG angegebenen Schritte zur Eingabe des Programms aus.

In der Wiedergabe-Funktion

1 Drücken Sie die CHECK-Taste mehrfach, bis End erscheint.
2 Drücken Sie die CLEAR-Taste, während End abgebildet wird. Der letzte Titel des Programms wird dann gelöscht.
Durch Wiederholen der Schritte 1 und 2 können weitere Titel gelöscht werden.
3 Führen Sie die unter PROGRAMM-WIEDERGABE angegebenen Schritte aus, um ein neues Programm einzugeben.

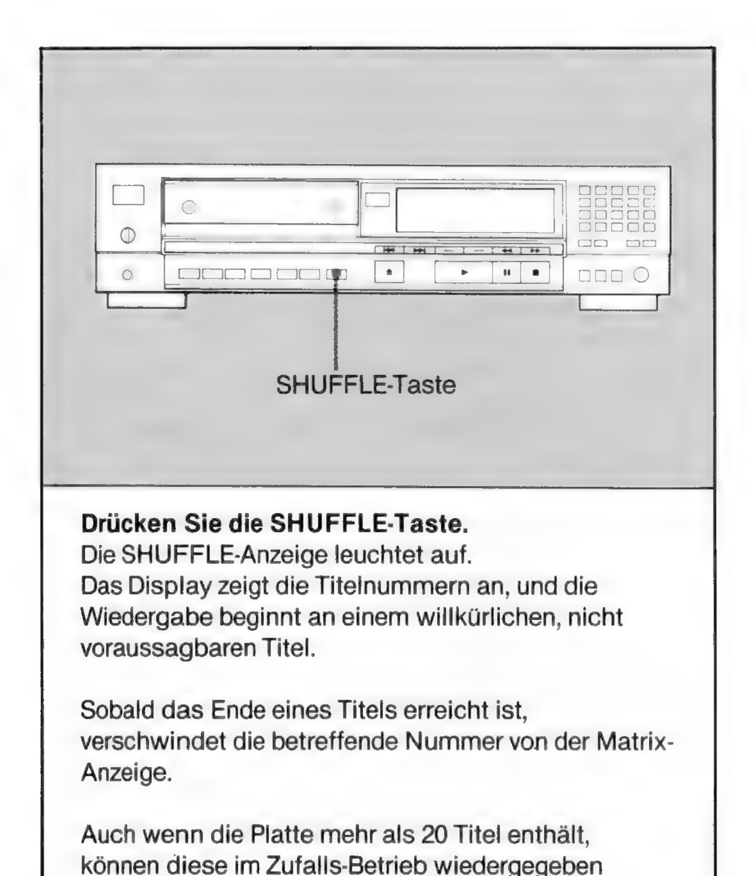
Während der Programm-Wiedergabe kann in folgende Funktionen umgeschaltet werden:

Sprung zum nächsten Titel:	►►I drücken.
Sprung zum Anfang des laufenden Titels:	I◄◄ drücken.
Vorlauf mit hoher Geschwindigkeit: (Wenn das Ende des momentanen Titels erreicht wird, setzt die normale Wiedergabe des nächsten Titels ein, auch wenn die Taste noch gedrückt gehalten wird.)	►► drücken.
Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit: (Wenn der Anfang des Titels erreicht wird, setzt die normale Wiedergabe des Titels ein, auch wenn die Taste noch gedrückt gehalten wird.)	◄◄ drücken.

Wenn das Gerät versehentlich ausgeschaltet wird
Auch wenn das Gerät während der Programm-Wiedergabe oder der Betriebsbereitschaft plötzlich ausgeschaltet wird, geht das Titel-Programm nicht sofort verloren, sondern die Speicherung bleibt noch drei Tage lang erhalten.

ZUFALLS-WIEDERGABE

Zur Wiedergabe mit zufälliger Titelabfolge verfahren Sie wie folgt:



Drücken Sie die SHUFFLE-Taste.
Die SHUFFLE-Anzeige leuchtet auf.
Das Display zeigt die Titelnummern an, und die Wiedergabe beginnt an einem willkürlichen, nicht voraussagbaren Titel.

Sobald das Ende eines Titels erreicht ist, verschwindet die betreffende Nummer von der Matrix-Anzeige.

Auch wenn die Platte mehr als 20 Titel enthält, können diese im Zufalls-Betrieb wiedergegeben werden.

Was bedeutet diese Anzeige?


Während diese Anzeige sichtbar ist, stellt der Spieler das Zufalls-Programm zusammen.

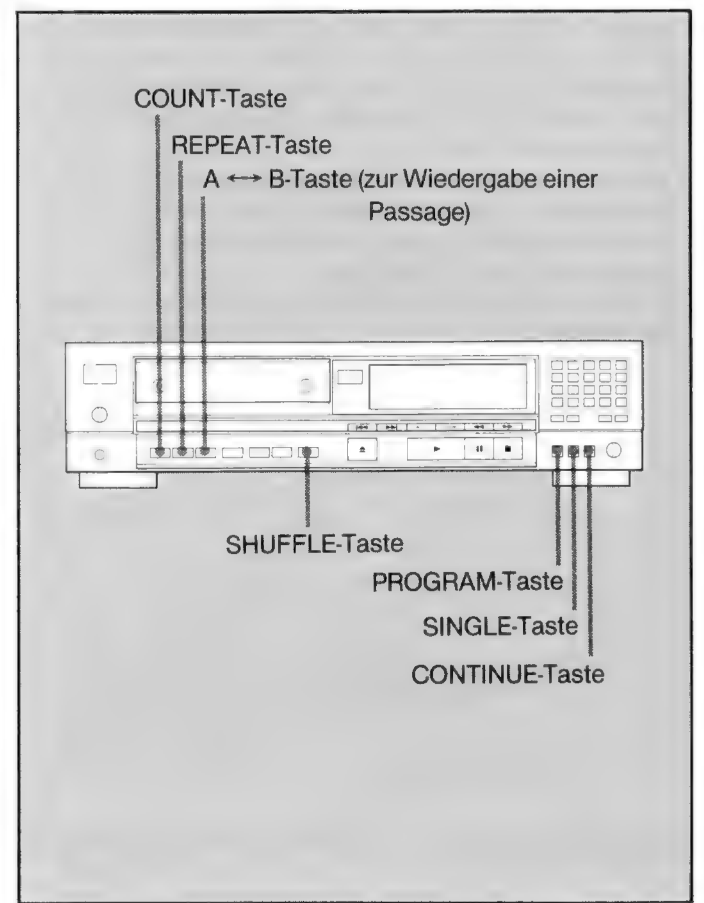
Um zum nächsten Titel zu springen
drücken Sie die ▶▶|-Taste.

Zurückschalten von Zufalls-Wiedergabe auf normale Wiedergabe

- Erfolgt während der Zufalls-Wiedergabe eine Eingabe mit den Nummerntasten, so wird der Zufalls-Betrieb abgeschaltet, und der Spieler geht ab der gewählten Titelnummer in den normalen kontinuierlichen Wiedergabebetrieb über.
- Auch durch erneutes Drücken der SHUFFLE-Taste wird der Zufalls-Betrieb abgeschaltet. In diesem Fall beginnt die kontinuierliche normale Wiedergabe ab dem momentan laufenden Titel.
- Zum Verlassen der Zufalls-Wiedergabe kann weiterhin auch die SINGLE- oder PROGRAM-Taste gedrückt werden.

WIEDERHOL-FUNKTION

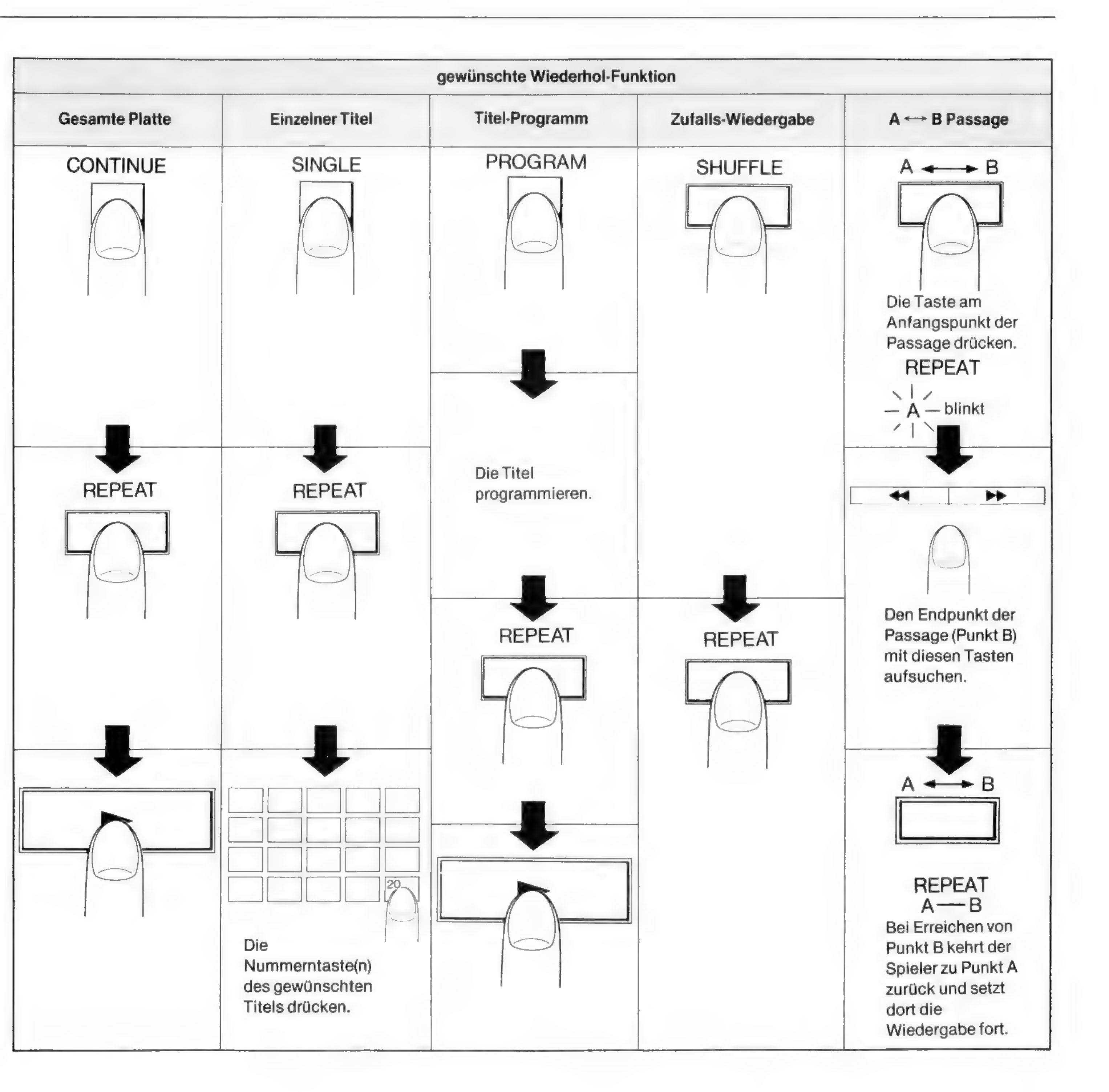
Wahlweise kann ein einzelner Titel, die gesamte Platte, das Titel-Programm, der Zufalls-Betrieb oder eine bestimmte Passage (A ⟷ B) wiederholt werden.



Mehrmalige Ausführung des Wiederholbetriebs
Geben Sie die Anzahl der gewünschten Wiederholungen ein, indem Sie die COUNT-Taste entsprechend oft drücken.

- Bis zu neun Wiederholungen sind möglich.
- Die COUNT-Taste kann in jeder beliebigen Wiedergabe-Betriebsart gedrückt werden.
- Zum Löschen der eingegebenen Wiederholbetriebs-Anzahl drücken Sie die REPEAT-Taste erneut.
- Bei der Wiedergabe einer bestimmten Passage (A ⟷ B) ist keine Eingabe mit der COUNT-Taste möglich.

Abschalten der Wiederhol-Funktion
Drücken Sie hierzu die REPEAT-Taste erneut oder die ■-Taste.
Während der Wiedergabe kann durch einfaches Drücken der REPEAT-Taste die Wiederhol-Funktion aktiviert werden. Bei der Wiedergabe eines Titel-Programms kann nur das auf den momentan laufenden Titel folgende Restprogramm wiederholt werden, da die vorausgegangenen Titel des Programms bereits gelöscht sind.



Hinweis
Die Wiederhol-Funktion bleibt auch bei einem Umschalten der Wiedergabe-Betriebsart eingeschaltet, vorausgesetzt, der A ⟷ B Wiederholbetrieb ist nicht aktiviert worden.

HINWEIS ZUR A ⟷ B-WIEDERHOLFUNKTION

Wiedergabestart von einem gespeicherten Festpunkt

1. Drücken Sie an dem Punkt, an dem die Wiedergabe später einsetzen soll (Punkt A), die A ⟷ B-Taste.
2. Jedes Mal, wenn nun die ▶-Taste gedrückt wird, setzt die Wiedergabe an Punkt A ein.
   Zum Löschen von Punkt A drücken Sie die REPEAT-Taste.

INFORMATIONEN IM DISPLAY

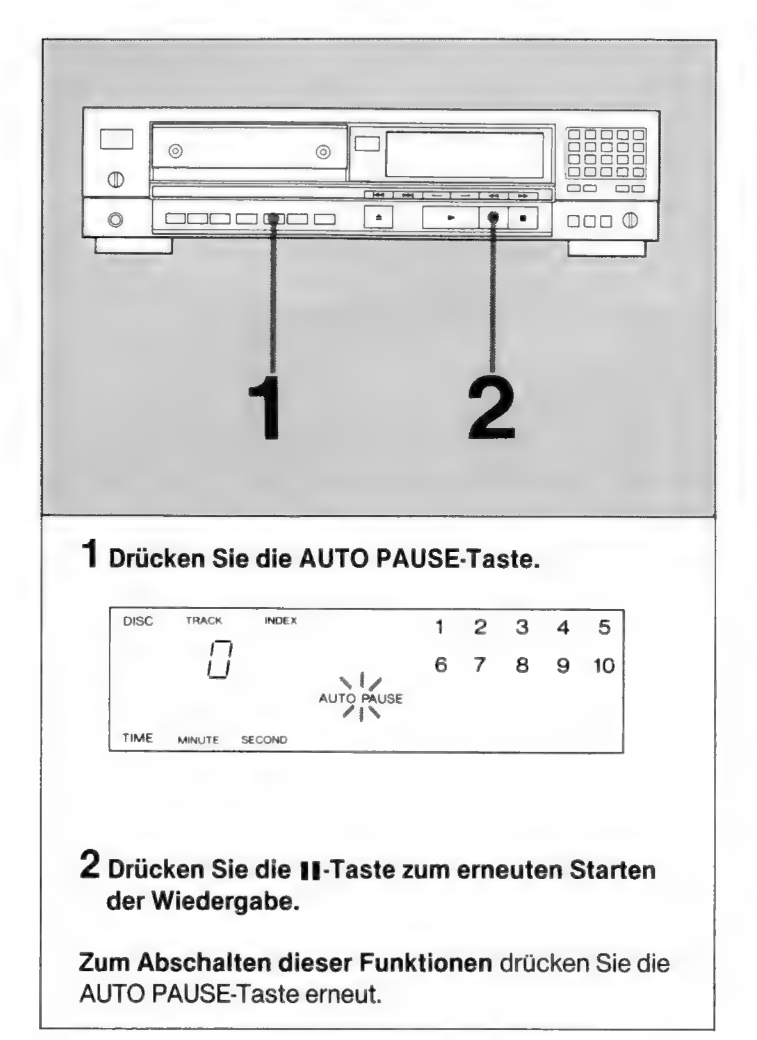
	CONTINUE	SINGLE	PROGRAM	SHUFFLE
1 Normale Anzeige	DISC TRACK INDEX 3 1 / 3.02 TIME MINUTE SECOND — Nummer und verstrichene Spielzeit des Titels			
2 DISPLAY TIME/NEXT(PGM)	DISC TRACK INDEX 3 1 / – 2.28 TIME MINUTE SECOND — Nummer und Restspielzeit des Titels			
3 DISPLAY TIME/NEXT(PGM)	Verbleibende Titelanzahl und Restspielzeit bis zum Plattenende DISC TRACK INDEX – 8 / –28.48 TIME MINUTE SECOND	Verbleibende Titelanzahl (in diesem Fall stets –1) und Restspielzeit bis zum Titelende* DISC TRACK INDEX – 1 / – 2.28 TIME MINUTE SECOND	Verbleibende Titelanzahl und Restspielzeit bis zum Programmende* DISC TRACK INDEX – 6 / – 19.08 TIME MINUTE SECOND	Keine Anzeige DISC TRACK INDEX – – – / – – – – – TIME MINUTE SECOND
4 DISPLAY TIME/NEXT(PGM)	Anzeige wie in Schritt **1**	Anzeige wie in Schritt **1**	Nummer des nächsten und übernächsten Titels NEXT 6 2	Anzeige wie in Schritt **1**
5 DISPLAY TIME/NEXT(PGM)			Anzeige wie in Schritt **1**	

Bei Fernbedienung die TIME-Taste an der Fernbedienung statt der DISPLAY-Taste drücken.

* Wenn ein Titel mit einer über 20 liegenden Nummer programmiert oder wiedergegeben wird bzw. wenn die verstrichene oder restliche Spielzeit 99 Minuten 59 Sekunden überschreitet, zeigt die Zeitzähler-Anzeige „ – – – – “.

PAUSENAUTOMATIK

Bei eingeschalteter Pausenautomatik stoppt die Wiedergabe jeweils am Titelanfang, was beispielsweise beim Überspielen hilfreich sein kann.



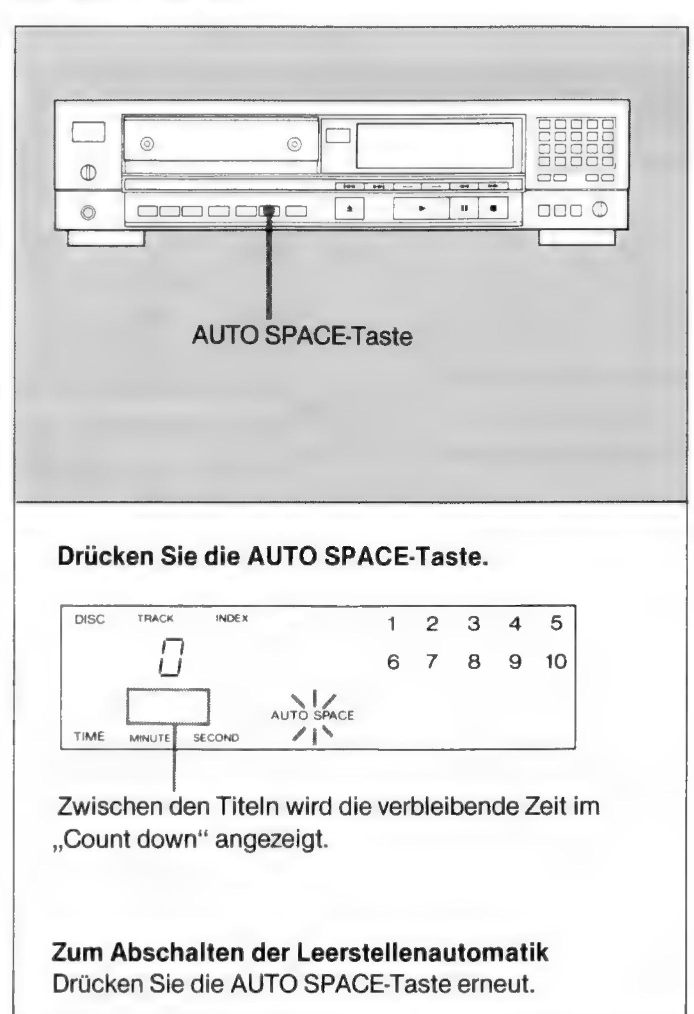
1 Drücken Sie die AUTO PAUSE-Taste.

2 Drücken Sie die II-Taste zum erneuten Starten der Wiedergabe.

Zum Abschalten dieser Funktionen drücken Sie die AUTO PAUSE-Taste erneut.

LEERSTELLENAUTOMATIK

Bei eingeschalteter Leerstellenautomatik werden automatisch eine Leerstelle von ca. drei Sekunden zwischen die Titel eingefügt, was beispielsweise beim Überspielen vorteilhaft sein kann.



Drücken Sie die AUTO SPACE-Taste.

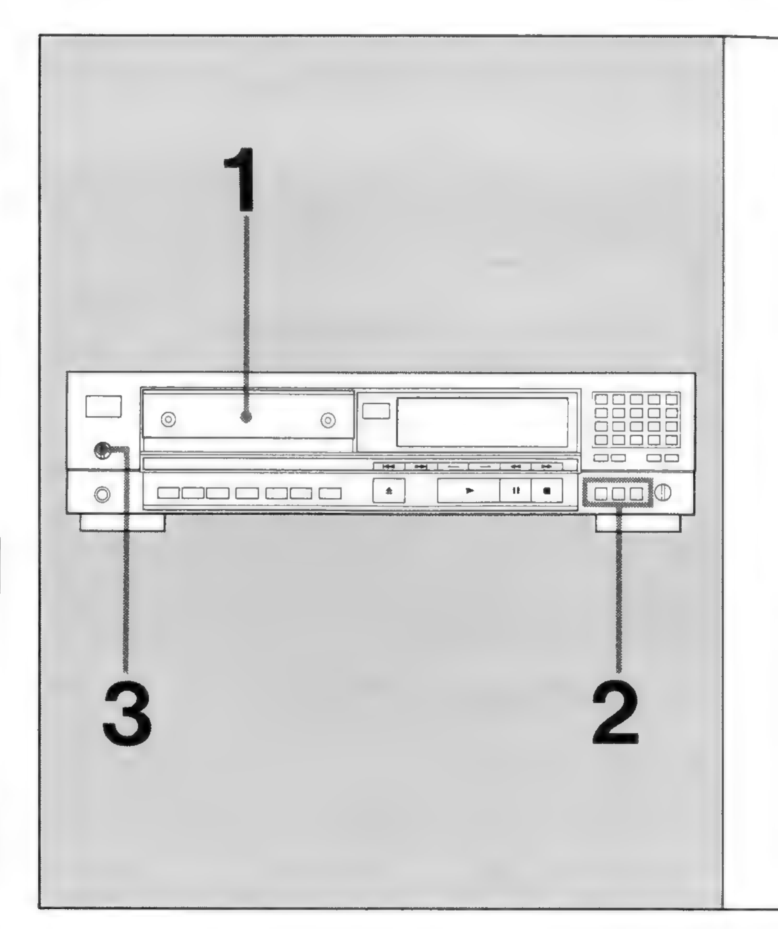
Zwischen den Titeln wird die verbleibende Zeit im „Count down“ angezeigt.

Zum Abschalten der Leerstellenautomatik
Drücken Sie die AUTO SPACE-Taste erneut.

Hinweis
Pausen- und Leerstellenautomatik können nicht gleichzeitig verwendet werden.

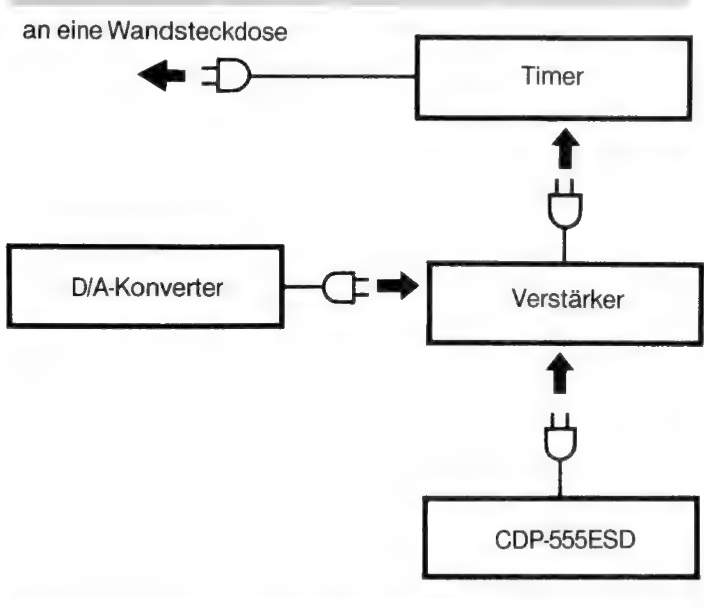
TIMERGESTEUERTER BETRIEB

Bei Anschluß eines handelsüblichen Timers kann die CD-Wiedergabe zu einer vorprogrammierten Zeit gestartet werden. Der Netzanschluß ist wie im folgenden dargestellt auszuführen.

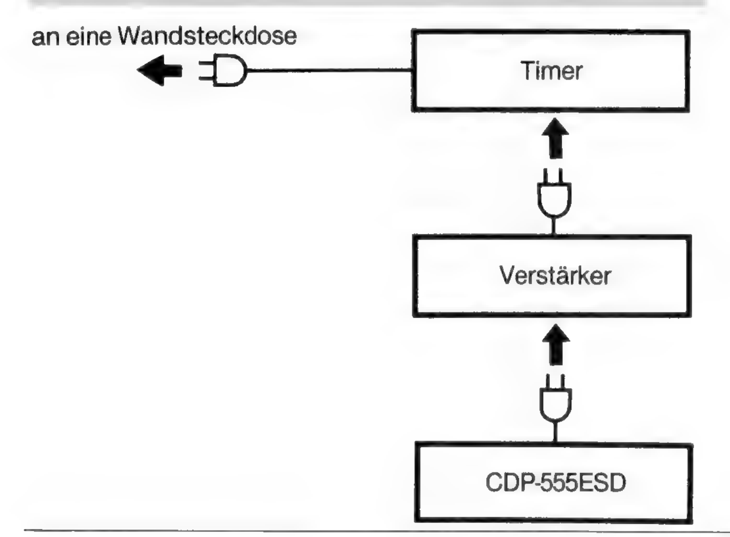




ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS ÜBER EINEN D/A-KONVERTER



DIREKTER ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS



SPEICHER-PUFFERUNG

Folgende Speicherungen bleiben auch bei ausgeschaltetem Gerät noch drei Tage lang erhalten:

- Wiedergabe-Betriebsart (CONTINUE, PROGRAM oder SINGLE).
- Die Abfolge des Titel-Programms.
- Die Wiederhol-Funktion (außer bei A ⟷ B-Wiederholbetrieb) und die programmierte Anzahl der Wiederholungen.

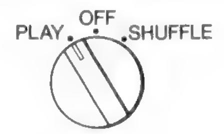
Diese Speicherungen bleiben nur dann drei Tage lang erhalten, wenn das Gerät mindestens zwei Minuten lang eingeschaltet war.

1 **Legen Sie die Platte in das Plattenfach.**

2 **Nehmen Sie je nach gewünschter Betriebsart folgende Bedienung vor.**

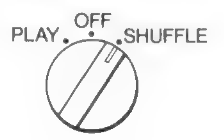
Um ein Titel-Programm wiederzugeben	Die PROGRAM-Taste drücken und die Programmierung vornehmen. (Siehe Seite 16.)
Um die gesamte Platte von Anfang abzuspielen	Die CONTINUE-Taste drücken.
Um nur den ersten Plattentitel abzuspielen	Die SINGLE-Taste drücken.

3 **Stellen Sie den TIMER-Schalter auf PLAY.**



WECKEN MIT ZUFALLS-WIEDERGABE

Stellen Sie hierzu den TIMER-Schalter auf SHUFFLE.



Nach dem timergesteuerten Betrieb
Vergessen Sie nicht, den TIMER-Schalter auf OFF zurückzustellen.

TECHNISCHE DATEN

COMPACT DISC PLAYER CDP-555ESD

Prinzip: Digitales Compact Disc-Audiosystem
Platte: Compact Disc
Laser: Halbleiterlaser (λ = 780 nm)
Laser-Ausgangsleistung: Max. 0,4 mW*
* In einem Abstand von ca. 1,6 mm vor der Linsenoberfläche der optischen Abtasteinheit gemessener Wert.
Drehzahl: 200 UpM bis 500 UpM (CLV)
Abtastgeschwindigkeit: 1,2—1,4 m/s
Fehlerkorrektur: Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code
Anzahl der Kanäle: 2
D/A-Konverter: 16 Bit linear
Frequenzgang: 2—20.000 Hz ± 0,5 dB
Signal-Rauschabstand: über 106 dB
Dynamikbereich: über 97 dB
Klirrgrad: unter 0,0025% (1 kHz)
Kanaltrennung: über 100 dB (1 kHz)
Gleichlaufschwankungen: unterhalb Meßgrenze
Ausgangsbuchsen

	Max. Ausgangspegel	Lastimpedanz	Ausgangsimpedanz
LINE OUT (FIXED) Cinchbuchsen	2 V (50 kΩ)	über 10 kΩ	200 Ω
LINE OUT (VARIABLE) Cinchbuchsen	0—2 Vss (50 kΩ)	(über 30 kΩ)	200—2,5 kΩ
DIGITAL OUT Cinchbuchse	0,5 Vss (75 kΩ)	75 Ω	75 Ω
HEADPHONES-Buchse (Klinken)	28 mW Variabel max.	32 Ω	—

Platte
Spurabstand: 1,6 μm
Abtastfrequenz: 44,1 kHz
Quantisierung: 16 Bit linear Quantelung/Kanal
Modulation: EFM
Übertragungsgeschwindigkeit: 2,03 Mbit/s (vor Modulation)

Allgemeines
Stromversorgung

Europa-Version	220 V Wechselspannung (oder 240 V Wechselspannung einstellbar von Sony Fachmann), 50/60 Hz
Großbritannien-Version	240 V Wechselspannung (oder 220 V Wechselspannung einstellbar von Sony Fachmann), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 20 W
Abmessungen: ca. 430 × 125 × 395 mm (B/H/T)
Gewicht: 14,1 kg netto

FERNBEDIENUNG RM-D502A

Prinzip	Steuerung über Infrarotstrahl
Stromversorgung	3 V Gleichspannung aus zwei Mignonzellen (R6)
Abmessungen	ca. 67 × 20 × 175 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 145 g einschl. Batterien

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Fernbedienung (1)
Audio-Verbindungskabel (1)
Sony Batterien SUM-3 (NS) (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Bescheinigung des Herstellers
Hiermit wird bescheinigt, daß der CD-Spieler CDP-555ESD in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung Nr. 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.
Sony Corporation

STÖRUNGSÜBERPRÜFUNGEN

Anhand der folgenden Liste können die meisten vermeidlichen Störungen selbst behoben werden. Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an die nächste Sony Kundendienststelle. Bevor Sie jedoch die Liste durchgehen, sollten Sie zunächst noch einmal die Anschlüsse und Bedienungsvorgänge prüfen.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Das Plattenfach schließt sich nicht, obwohl eine Platte eingelegt und die ⏏-Taste gedrückt wurde.	Die Platte ist nicht richtig eingelegt.	Die Platte richtig zentriert auflegen.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die Platte ist verschmutzt.	Die Platte reinigen.
	Die Platte ist mit der Beschriftungsseite nach unten weisend eingelegt.	Die Platte mit der Beschriftungsseite nach oben weisend einlegen.
	Die ▮▮-Taste ist gedrückt.	Die ▮▮-Taste durch erneutes Drücken deaktivieren.
	Feuchtigkeit ist kondensiert.	Im eingeschalteten Zustand ca. eine Stunde abwarten, dann die Wiedergabe erneut starten.
Kein Ton.	Lockerer Anschluß.	Die Kabel fest anschließen.
	Der DIGITAL OUT-Schalter steht auf ON, obwohl die LINE OUT-Buchsen verwendet werden.	Den DIGITAL OUT-Schalter auf OFF stellen.
	Der LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler steht bei Verwendung der VARIABLE LINE OUT-Buchsen in der Minimalposition (0).	Den LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler nach rechts drehen.
Das Display bleibt dunkel, obwohl das Gerät eingeschaltet ist.	Das Netzkabel ist abgetrennt.	Das Netzkabel richtig anschließen.
Die Wiedergabe setzt sofort nach Einschalten des POWER-Schalters ein.	Der TIMER-Schalter steht auf PLAY oder SHUFFLE.	Den TIMER-Schalter auf OFF stellen.
Die Aufnahme erfolgt mit falschem Pegel, obwohl am Cassettendeck richtig ausgesteuert wurde.	Bei Verwendung der VARIABLE LINE OUT-Buchsen ändert sich der Pegel mit der Einstellung des LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler.	Den LINE OUT/PHONE LEVEL-Regler nicht während der Aufnahme verstellen.

ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non cercate di aprire l'involucro contenitore dell'unità. Riparazioni e verifiche devono essere eseguite solo da personale specializzato.

PERICOLO

Radiazioni laser invisibili quando aperto con interblocco inoperante o sorpassato.
Evitare l'esposizione diretta al raggio.

ATTENZIONE

L'impiego dei comandi o regolazioni e messa in pratica di procedure in modo diverso da quanto specificato in questo manuale potrebbero provocare delle pericolose esposizioni a radiazioni.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questo riproduttore di dischi compatti è classificato come un prodotto LASER DI 1a CLASSE.
L'etichetta di PRODOTTO LASER DI 1a CLASSE è collocata all'esterno sul retro.

Il componente laser contenuto in questo prodotto è in grado di emettere radiazioni eccedenti la Classe 1.

Nota
Apparecchio conforme alle Direttive CEE 76/889 e 82/499 riguardanti la soppressione di interferenze.

INDICE

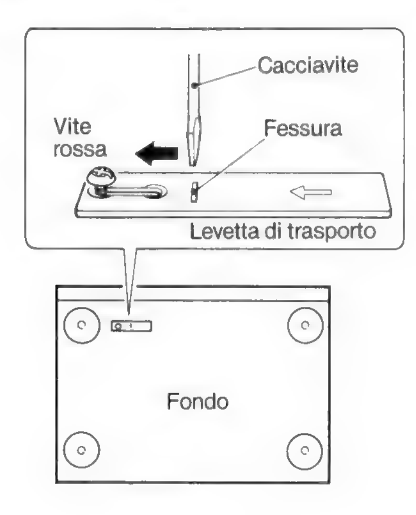
NOTE SULLA LEVETTA DI TRASPORTO

Una levetta di trasporto è situata sul fondo dell'apparecchio per proteggere il sistema ottico da urti durante il trasporto. **Prima di usare il riproduttore CD assicuratevi di spostare la levetta nella direzione della freccia e di bloccarla.**

1 Allentate la vite rossa con un cacciavite.

2 Inserite il cacciavite nella fessura sulla levetta e spostatela in direzione della freccia fino a che non si blocca.

3 Stringete la vite rossa.



Quando trasportate di nuovo l'apparecchio spostate la levetta nella direzione opposta alla freccia e assicuratela con la vite.

DESCRIZIONE GENERALE DEL CDP-555ESD

Selezione diretta
È possibile riprodurre il brano desiderato premendo semplicemente il tasto numerato (1 – 20) corrispondente.
(Vedere pagina 86.)

Riproduzione programmata
È possibile riprodurre fino a un massimo di 20 brani nell'ordine desiderato. I brani possono essere programmati anche dopo l'inizio della riproduzione.
(Vedere pagina 88.)

Vari modi di riproduzione
Riproduzione normale, programmata, di un solo brano, in ordine casuale e a ripetizione.
(Vedere pagina 84, 87, 88 e 90.)

Display grande e di facile lettura
Visualizza il tempo di riproduzione trascorso, il tempo rimanente del brano in fase di riproduzione, il tempo rimanente dell'intero disco o i numeri dei rimanenti brani programmati.
(Vedere pagina 92.)

Funzione di sostegno della memoria
Mantiene i dati in memoria per tre giorni anche se la corrente viene interrotta.
(Vedere pagina 94.)

Purezza sonora
Trasformatori indipendenti per i segnali audio e digitali eliminano le interferenze reciproche tra i segnali digitali e analogici.

PRECAUZIONI

Sicurezza
- Verificate che la tensione del vostro apparecchio sia la stessa di quella della rete locale.
- Se un solido o liquido qualsiasi dovesse penetrare dentro l'involucro, scollegate l'apparecchio e fatelo controllare da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.
- Se non intendete usare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo, scollegatelo dalla presa di corrente.
  Per scollegare il cavo d'alimentazione, non tirate lo stesso ma estraete invece la spina dalla presa.
- Poiché il raggio al laser impiegato in questo riproduttore di dischi compatti è dannoso alla vista, non tentate di smontare l'apparecchio. In caso di verifiche o riparazioni, rivolgetevi solo a personale qualificato.

Installazione
- Non sistemate l'apparecchio vicino a sorgenti di calore quali termosifoni o condutture d'aria calda o in posti direttamente esposti ai raggi solari, a polvere eccessiva, a vibrazioni meccaniche o scosse.
- Una buona circolazione d'aria è indispensabile al fine d'evitare il riscaldamento interno dell'apparecchio. Sistemate l'apparecchio in un posto che goda di una sufficiente circolazione d'aria. Non ponetelo su superfici morbide.

Sulla condensazione di umidità
Se il giradischi viene spostato direttamente da un luogo freddo a uno caldo, o viene posto in un locale molto umido, l'umidità potrebbe condensarsi sulle lenti all'interno dell'apparecchio.
Se ciò dovesse accadere, il riproduttore non funziona.
In tal caso, togliete il disco e lasciate il giradischi acceso per circa un'ora per far evaporare l'umidità.

Uso
Quando l'apparecchio non viene usato, spegnetelo; ciò vi farà risparmiare energia e prolungherà la durata del vostro apparecchio.

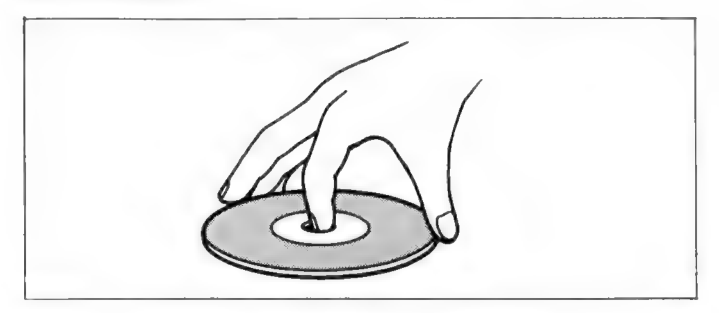
Pulizia dell'involucro
Pulite involucro, pannello e comandi con un panno soffice leggermente imbevuto di una blanda soluzione detergente. Non usate strofinacci e prodotti in polvere abrasivi, alcool o benzina.

Imballaggio
Non gettate via la scatola ed il materiale d'imballaggio. Tali materiali sono ideali per trasportare l'apparecchio.

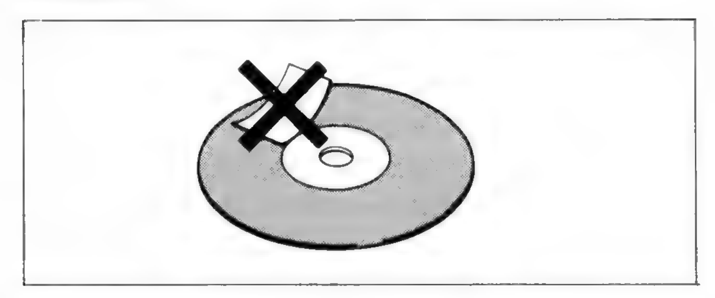
In caso di problemi riguardanti il funzionamento dell'apparecchio, consultate il vostro rivenditore Sony più vicino.

NOTE SUI DISCHI COMPATTI

Tenete il disco toccandone solo i bordi e, per conservarlo pulito, evitate di toccare la superficie con i colori dell'arcobaleno.

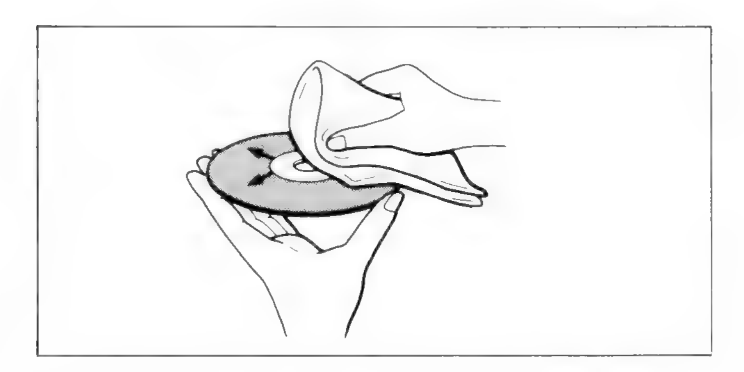


Non attaccate etichette o nastro adesivo sulla superficie etichettata.



Evitate di esporre il disco ai raggi solari diretti o fonti di calore, quali condotti d'aria calda, o di lasciarlo in una vettura parcheggiata sotto il sole, dove si potrebbe verificare un notevole aumento di temperatura interna.

Prima di riprodurre un disco, pulitelo con il panno di pulizia. Spolverate il disco dal centro verso l'esterno.



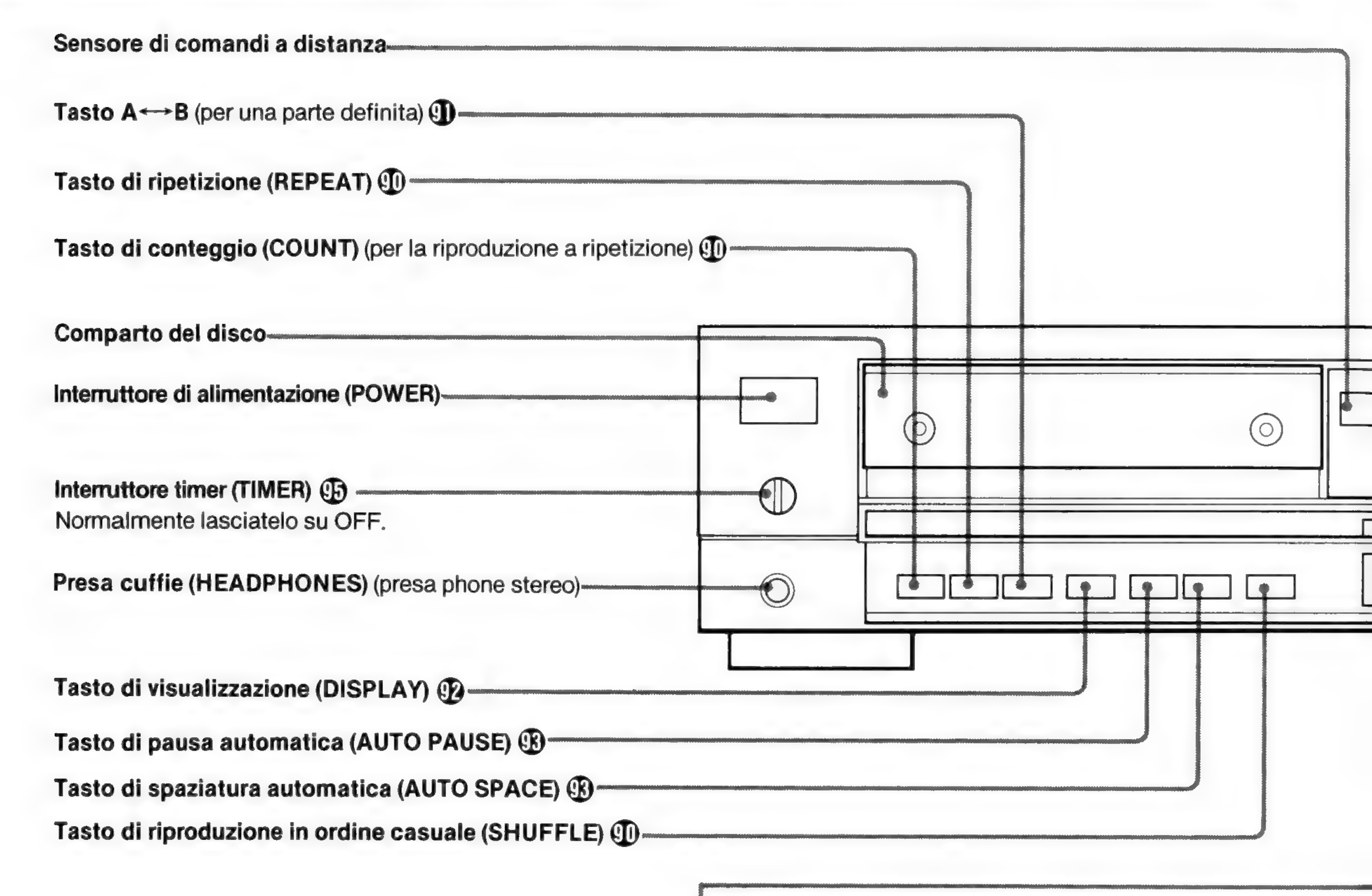
Non utilizzate solventi quali benzina, diluenti, detersivi normalmente in commercio o spray antistatici utilizzati per dischi analogici (normali).

Dopo la riproduzione, conservate i dischi nelle loro custodie.

POSIZIONE DEI COMANDI

Per i dettagli fate riferimento alle pagine indicate in ●.

RIPRODUTTORE CD



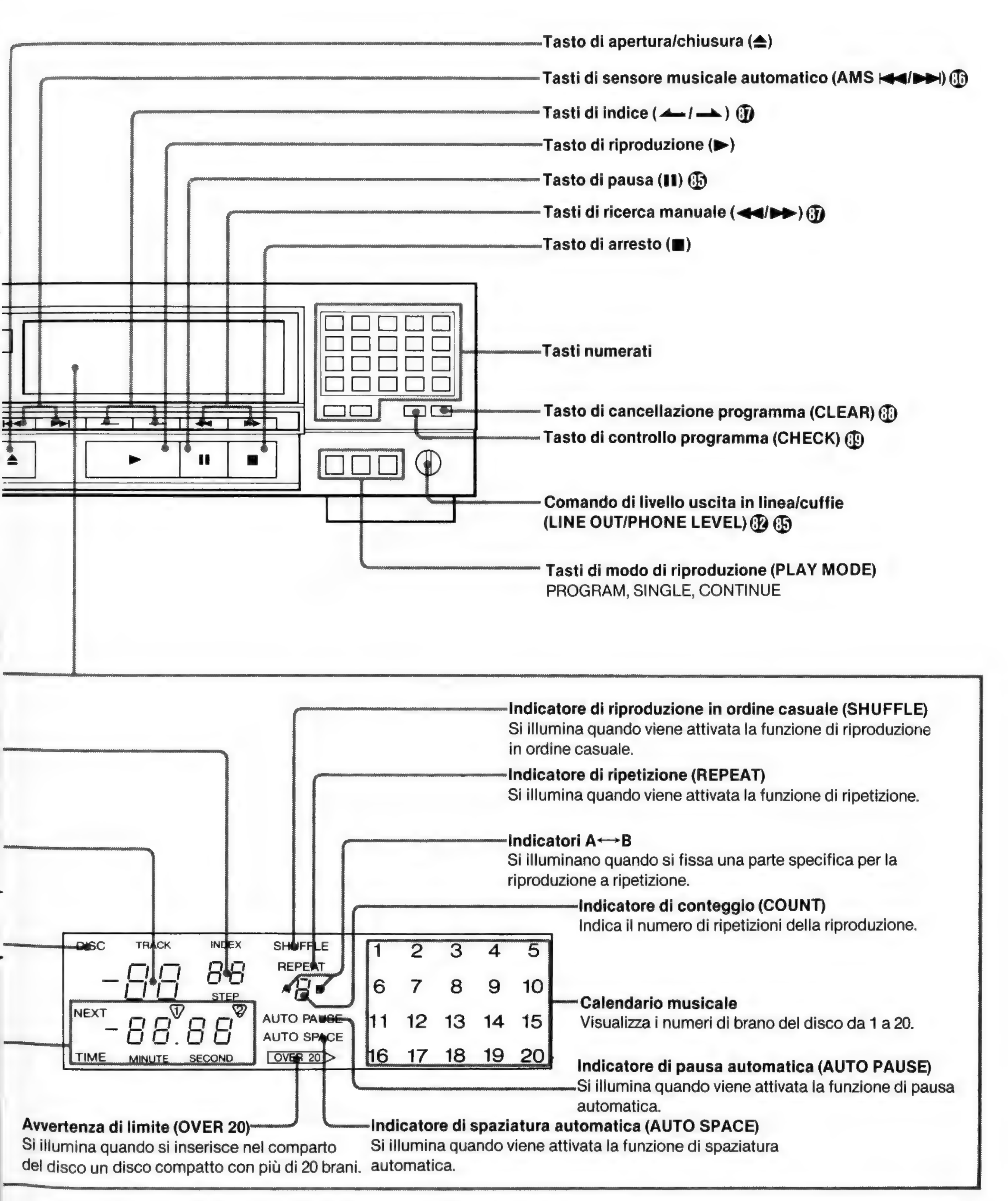
Display

Indicatore di indice/passo (INDEX/STEP)
Mostra i numeri di indice del brano in fase di riproduzione. Visualizza inoltre i numeri di programma durante la programmazione e il controllo dei programmi.

Indicatore di pista (TRACK)
Visualizza il numero di pista del brano in fase di riproduzione. Quando il comparto disco si richiude con un disco inserito, questo indicatore mostra per alcuni secondi il numero totale dei brani sul disco.

Indicatore di disco
Si illumina quando il comparto del disco si richiude con un disco inserito o quando il comparto è aperto.

Indicatore di tempo/successivo (TIME/NEXT)
Mostra il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione. Quando il comparto disco si richiude con un disco inserito, questo indicatore mostra per alcuni secondi il tempo totale di riproduzione del disco.
Durante la riproduzione di brani programmati, questo indicatore mostra i due brani programmati precedenti.

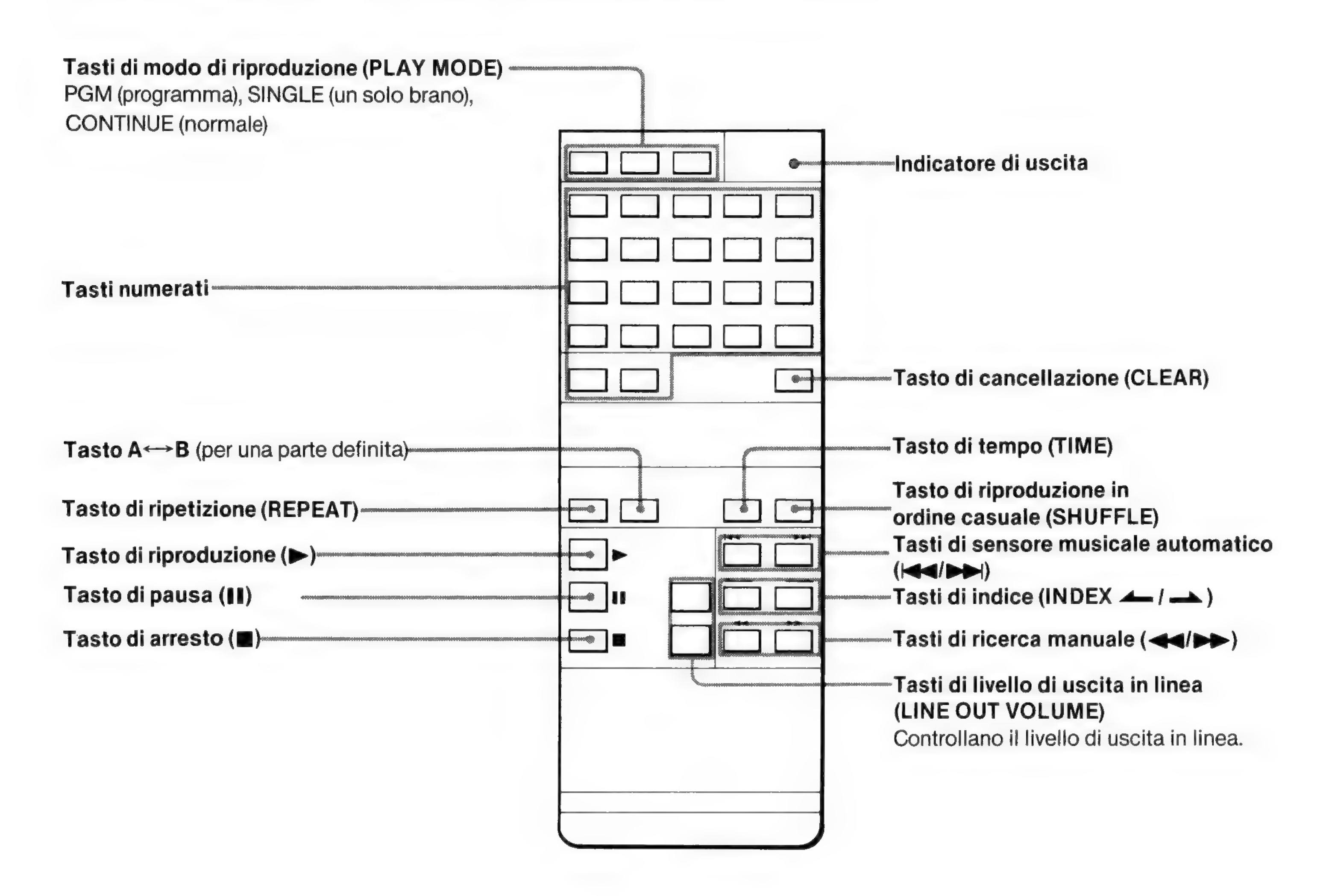


Tasto di apertura/chiusura (≜)
Tasti di sensore musicale automatico (AMS ⏮/⏭) 86
Tasti di indice (⏴/⏵) 87
Tasto di riproduzione (▶)
Tasto di pausa (❚❚) 85
Tasti di ricerca manuale (◀◀/▶▶) 87
Tasto di arresto (■)
Tasti numerati
Tasto di cancellazione programma (CLEAR) 88
Tasto di controllo programma (CHECK) 89
Comando di livello uscita in linea/cuffie (LINE OUT/PHONE LEVEL) 82 85
Tasti di modo di riproduzione (PLAY MODE)
PROGRAM, SINGLE, CONTINUE
Indicatore di riproduzione in ordine casuale (SHUFFLE)
Si illumina quando viene attivata la funzione di riproduzione in ordine casuale.
Indicatore di ripetizione (REPEAT)
Si illumina quando viene attivata la funzione di ripetizione.
Indicatori A←→B
Si illuminano quando si fissa una parte specifica per la riproduzione a ripetizione.
Indicatore di conteggio (COUNT)
Indica il numero di ripetizioni della riproduzione.
DISC
TRACK
INDEX
SHUFFLE
REPEAT
STEP
NEXT
AUTO PAUSE
AUTO SPACE
TIME
MINUTE
SECOND
OVER 20
1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
Calendario musicale
Visualizza i numeri di brano del disco da 1 a 20.
Indicatore di pausa automatica (AUTO PAUSE)
Si illumina quando viene attivata la funzione di pausa automatica.
Avvertenza di limite (OVER 20)
Si illumina quando si inserisce nel comparto del disco un disco compatto con più di 20 brani.
Indicatore di spaziatura automatica (AUTO SPACE)
Si illumina quando viene attivata la funzione di spaziatura automatica.

POSIZIONE DEI COMANDI

TELECOMANDO

La funzione di questi tasti è uguale a quella dei corrispondenti tasti del CDP-555ESD.



Funzionamento del telecomando

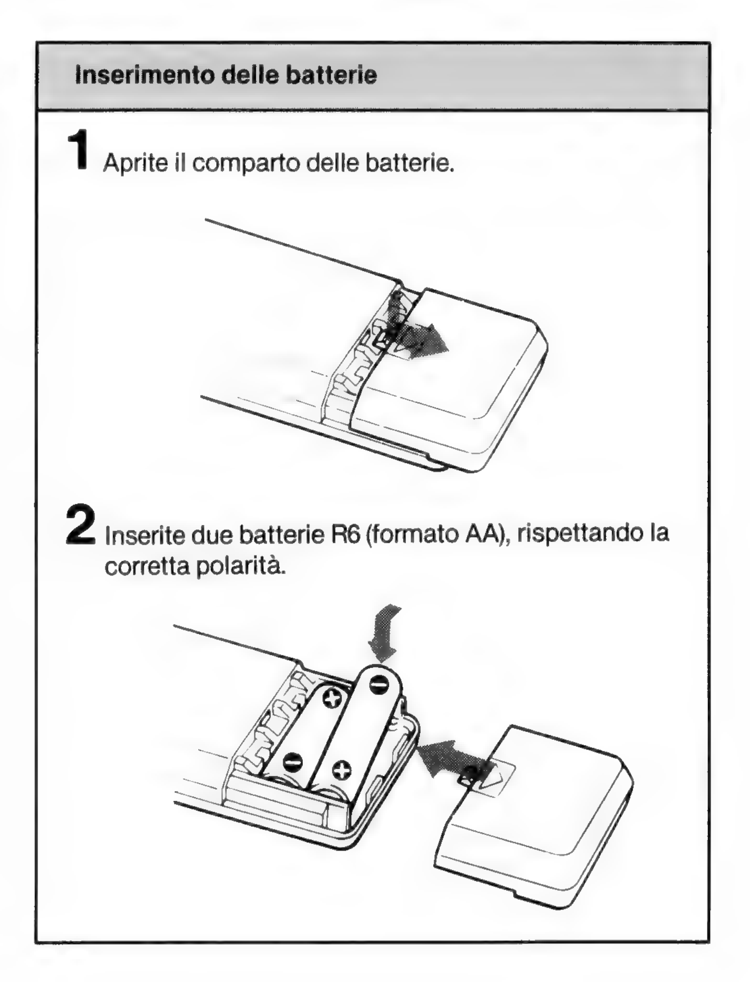
Dopo aver acceso il riproduttore, è possibile usare il telecomando RM-D502A per controllare a distanza le funzioni del CDP-555ESD, eccetto quelle riportate qui sotto.

- Accensione e spegnimento
- Apertura e chiusura del comparto del disco
- Regolazione della funzione di pausa automatica
- Regolazione della funzione di spaziatura automatica
- Regolazione del numero di volte per la riproduzione a ripetizione
- Controllo dei brani programmati

Inserimento delle batterie

1 Aprite il comparto delle batterie.

2 Inserite due batterie R6 (formato AA), rispettando la corretta polarità.



Note sul telecomando

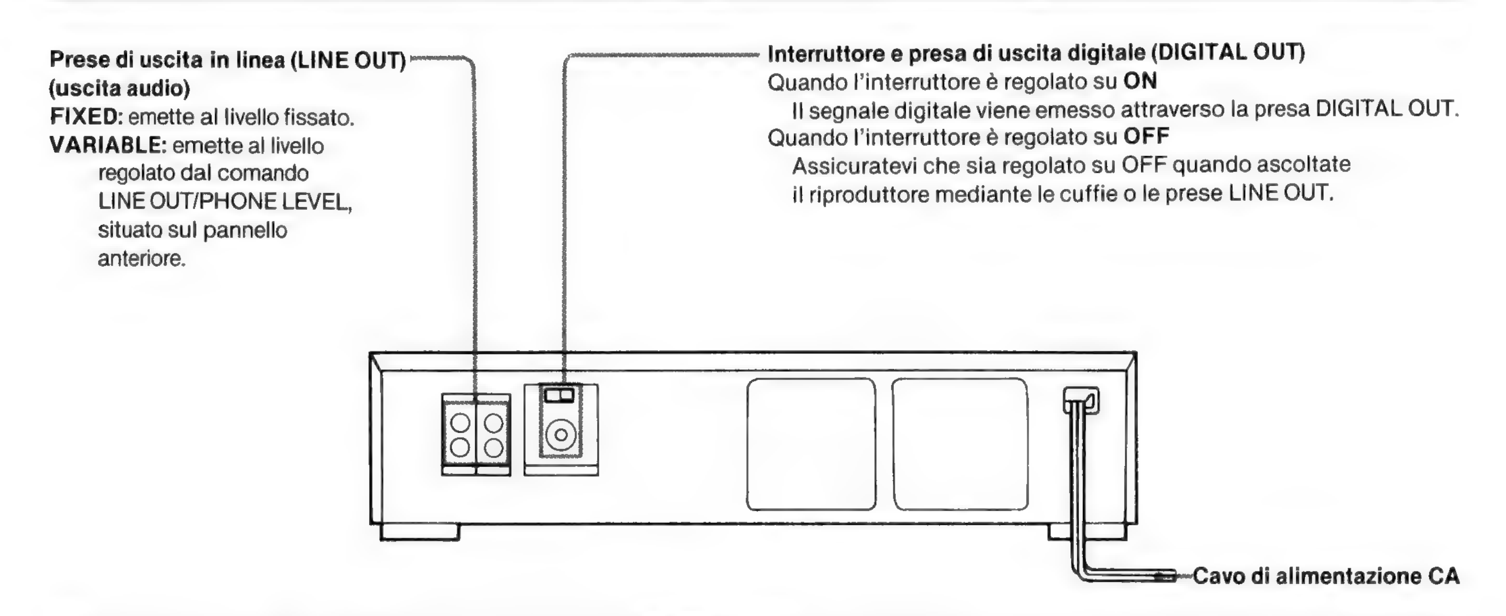
- Tenete il telecomando lontano da luoghi estremamente caldi o umidi.
- Evitate la penetrazione di oggetti estranei all'interno del telecomando, particolarmente quando sostituite la batterie.
- Per evitare malfunzionamenti, non premete contemporaneamente due o più tasti.
- Evitate di esporre il sensore di comandi a distanza alla luce solare diretta o altre fonti di illuminazione poiché ciò può causare malfunzionamenti.

Sostituzione delle batterie

- Con un uso normale, la durata delle batterie è di circa sei mesi. Quando le batterie sono scariche, il telecomando non può attivare l'apparecchio. In questo caso, sostituite le batterie.
- Quando prevedete di non usare il telecomando per un lungo periodo, estraete le batterie per evitare danni causati da perdite e corrosione.

COLLEGAMENTI

DESCRIZIONE DEL PANNELLO POSTERIORE



Note sulle prese LINE OUT
Queste prese possono essere collegate alle prese di ingresso CD o di ingresso ausiliari di un amplificatore.
FIXED: Usate di solito queste prese.
Il livello di uscita è fisso.
VARIABLE: Il livello di uscita può essere modificato con il comando LINE OUT/PHONE LEVEL.

Nota: Il comando LINE OUT/PHONE LEVEL regola il livello di uscita della presa HEADPHONES e delle prese VARIABLE LINE OUT.
Se il comando LINE OUT/PHONE LEVEL viene girato durante una registrazione eseguita attraverso le prese VARIABLE LINE OUT, il livello del suono registrato sarà diverso da quello regolato con i comandi di livello di registrazione della piastra a cassette.

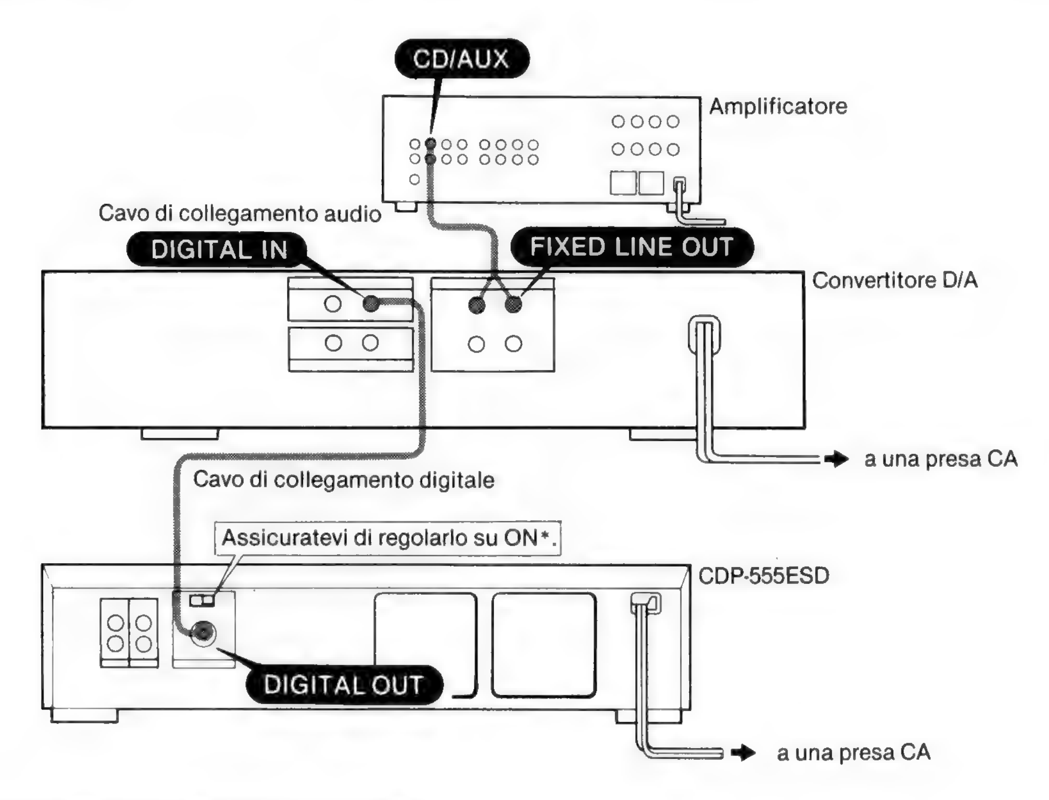
PRIMA DEI COLLEGAMENTI

- Spegnete l'amplificatore prima di eseguire i collegamenti.
- Assicuratevi di inserire i connettori dei cavi saldamente nelle prese. Collegamenti allentati possono causare ronzii e rumori.
- Lasciate sempre un po' di gioco nei cavi di collegamento per evitare danni dovuti a urti o vibrazioni imprevisti.
- Collegate la spina rossa del cavo di collegamento in dotazione alla presa del canale destro (R) dell'amplificatore e la spina bianca alla presa del canale sinistro (L), altrimenti il canale destro e quello sinistro risulteranno invertiti.

Cavo di alimentazione
Un'indicazione di colore bianco è visibile su un cavetto del cavo di alimentazione. Ciò vi aiuterà a far funzionare il riproduttore di dischi compatti e altri componenti del sistema "in fase", accoppiando le polarità del cavo di alimentazione CA con le polarità della presa CA. Nella maggior parte dei casi, la spina con l'indicazione bianca del cavo di alimentazione del riproduttore di dischi compatti dovrebbe essere inserita nel potenziale negativo della presa di rete CA.

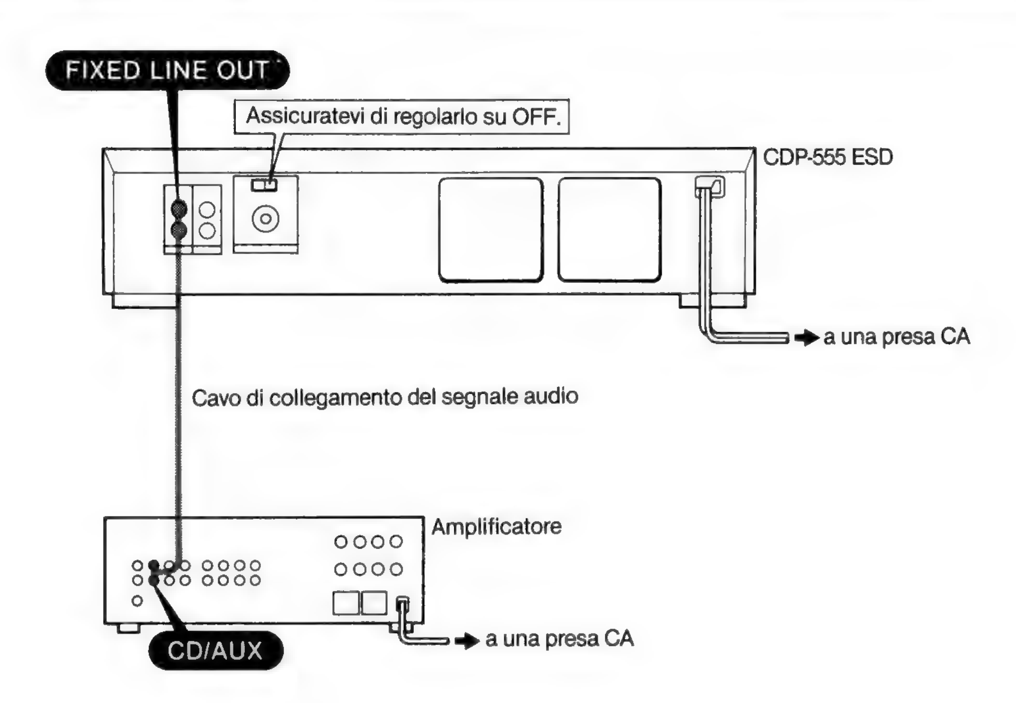
COLLEGAMENTO DEL CONVERTITORE D/A E DELL'AMPLIFICATORE

Il convertitore D/A Sony DAS-702ES, o un altro convertitore D/A equivalente che impieghi un interfaccia audio digitale, può essere collegato alla presa DIGITAL OUT.

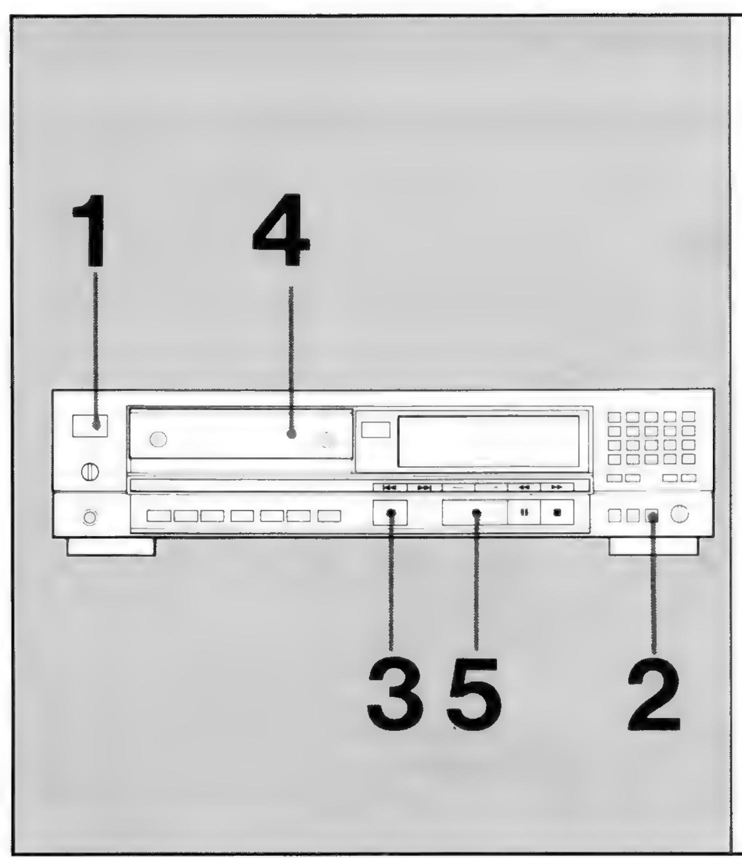


* Il segnale digitale viene emesso dalla presa DIGITAL OUT. In questo caso, il suono non passa attraverso le prese LINE OUT e la presa HEADPHONES.

COLLEGAMENTO DIRETTO DELL'AMPLIFICATORE



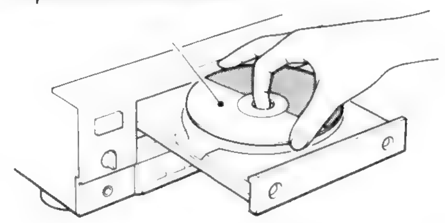
RIPRODUZIONE DI DISCHI



1 **Premete POWER (▭).**

2 **Premete CONTINUE.**

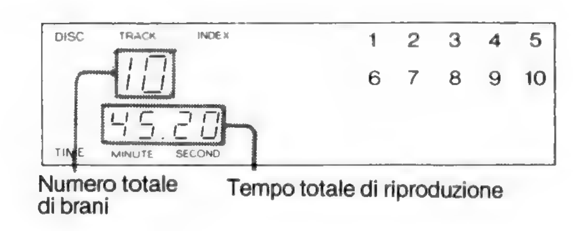
3 **Premete ≜ e inserite un disco nel comparto con la superficie dell'etichetta rivolta verso l'alto.**
Assicuratevi di porre il disco correttamente al centro del comparto.



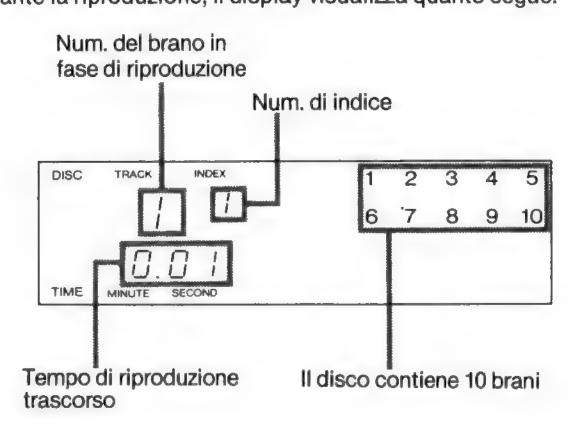
4 **Premete ≜ o spingete il comparto del disco.**
Il comparto si chiude.

5 **Premete ►.**
La riproduzione comincia dall'inizio del disco.

Per visualizzare il numero totale di brani
Premete il tasto ≜ per chiudere il comparto. Vengono visualizzati il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione totale.



Indicazioni sul display
Durante la riproduzione, il display visualizza quanto segue.



Tasti di operazione per CD

Per arrestare la riproduzione.	Premete ■.
Per estrarre il disco dal comparto.	1 Premete ⏏. 2 Estraete il disco. 3 Chiudete il comparto premendo ⏏ o spingendo il comparto.
Per sostare un momento durante la riproduzione.	Premete ❚❚. Per riprendere la riproduzione, premete di nuovo ❚❚ .
Per avviare immediatamente la riproduzione.	Premete ▶ dopo aver inserito il disco nel comparto. Il comparto si chiude e la riproduzione comincia immediatamente dall'inizio del disco.

Quando il riproduttore raggiunge la fine del disco
Il riproduttore viene riportato automaticamente all'inizio del disco e rimane in stato di attesa. L'indicatore TRACK visualizza 0.

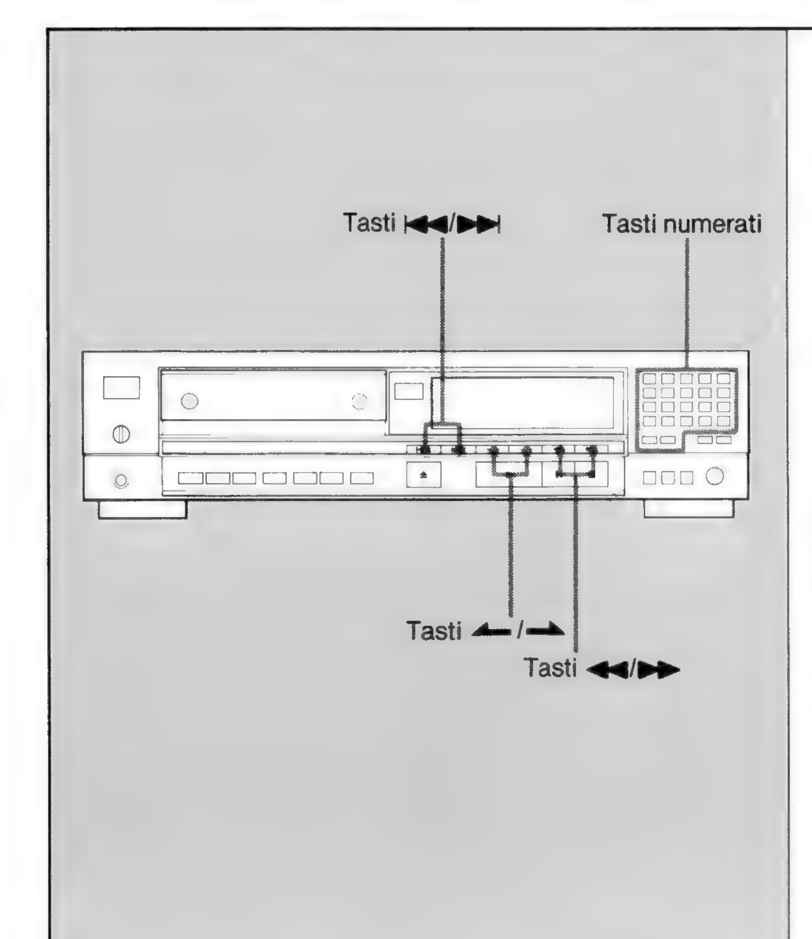
Quando riproducete dischi con il sistema stereo
Prima di riprodurre il disco, accendete l'amplificatore e regolate il selettore di ingresso sulla posizione per riproduttore CD.

Quando riproducete dischi con il solo riproduttore CD
Collegate le cuffie al riproduttore CD e regolate il comando LINE OUT/PHONE LEVEL.
In questo caso, assicoratevi di repolare l'interruttore DIGITAL OUT su OFF.

Quando viene scelto un numero di brano superiore a 20
Esso viene visualizzato sull'indicatore TRACK, ma non sul calendario musicale.

Importante
Poiché il sistema per dischi compatti è dotato di un'ampia gamma dinamica, le creste degli ingressi ad alto livello sono registrate ad alta fedeltà e il livello del rumore è molto basso. Non alzate il volume mentre ascoltate una parte priva di segnali audio o con ingressi di livello molto basso, poiché gli speaker possono rimanere danneggiati quando viene riprodotta una parte a livelli di cresta.

OPERAZIONE DI RICERCA



PER LOCALIZZARE L'INIZIO DI UN BRANO DESIDERATO —Funzione AMS—

Uso dei tasti numerati
Premete uno dei tasti numerati (da 1 a 20) per immettere il numero di pista desiderato.

Uso dei tasti ⏮/⏭
Usate il tasto ⏮ o ⏭ durante la riproduzione o la pausa per localizzare rapidamente un brano desiderato in avanti o indietro.

Per localizzare il brano in fase di riproduzione,	premete ⏮.
Per localizzare il brano successivo,	premete ⏭.

Per localizzare i brani precedenti, tenete premuto ⏮.
Per localizzare i brani successivi, tenete premuto ⏭.

Per riprodurre da un numero di brano superiore a 21, usate il tasto [+10] e quelli da [0] a [9].

Esempi
Per riprodurre dal 22° brano
1 Premete [+10] due volte.
2 Premete [2].

Per riprodurre dal 30° brano
1 Premete [+10] tre volte.
2 Premete [0].

RIPRODUZIONE DI UN SOLO BRANO (SINGLE)

PER CERCARE UN PUNTO PARTICOLARE IN UN BRANO

Durante la riproduzione o la pausa, è possibile localizzare un punto particolare in un brano tenendo premuto il tasto ◀◀ o ▶▶.

Per retrocedere ad alta velocità,	tenete premuto ◀◀.
Per avanzare ad alta velocità,	tenete premuto ▶▶.

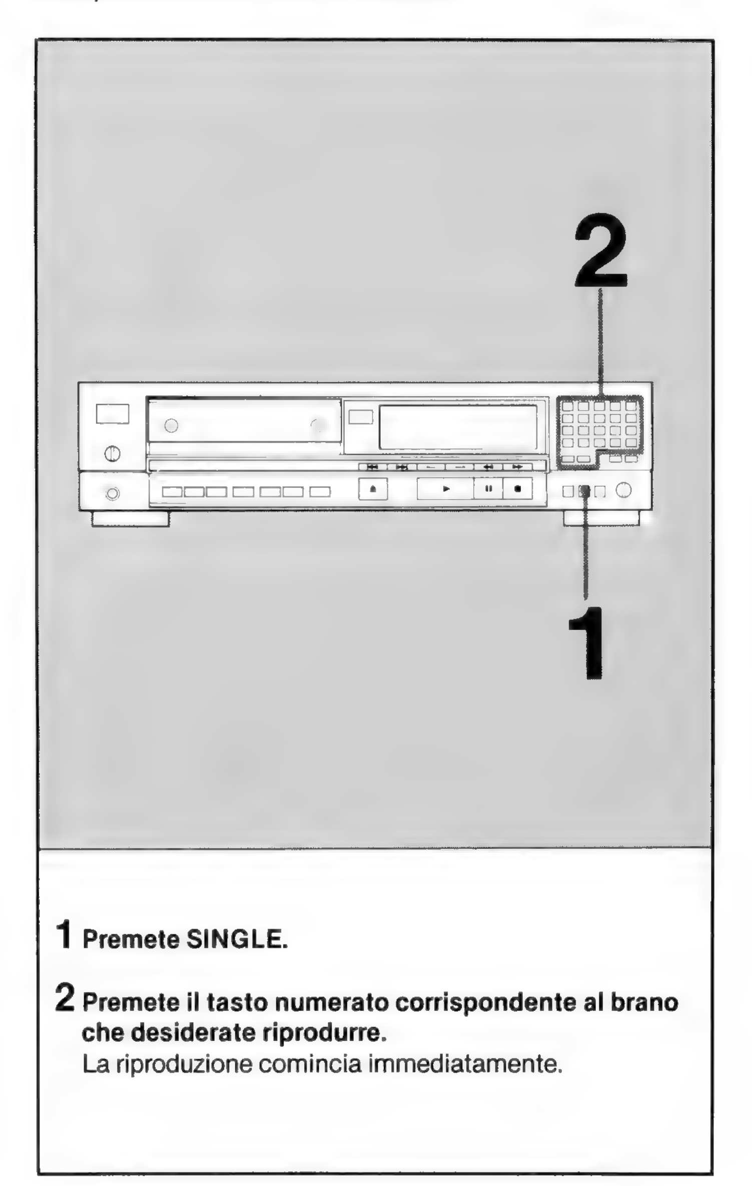
Rilasciate il tasto premuto quando avete trovato il punto desiderato controllando il suono ad alta velocità.

Nel modo di pausa
- La velocità di ricerca è triplicata.
- Poiché il suono non è udibile, osservate il contatempo per fermarvi al punto desiderato.

PER INIZIARE LA RIPRODUZIONE DA UNA SEZIONE PARTICOLARE —Ricerca di indice

Premete ◀— o —▶ per cercare il numero d'indice desiderato.
Il numero di indice scelto viene visualizzato nell'indicatore INDEX.

Per riprodurre solo il brano desiderato.



1 **Premete SINGLE.**

2 **Premete il tasto numerato corrispondente al brano che desiderate riprodurre.**
La riproduzione comincia immediatamente.

Quando si tiene premuto il tasto ◀◀ o ▶▶, appaiono le seguenti indicazioni.

⁻ı ⁻ı : Alla fine del disco.

ı_ ı_ : All'inizio del disco.

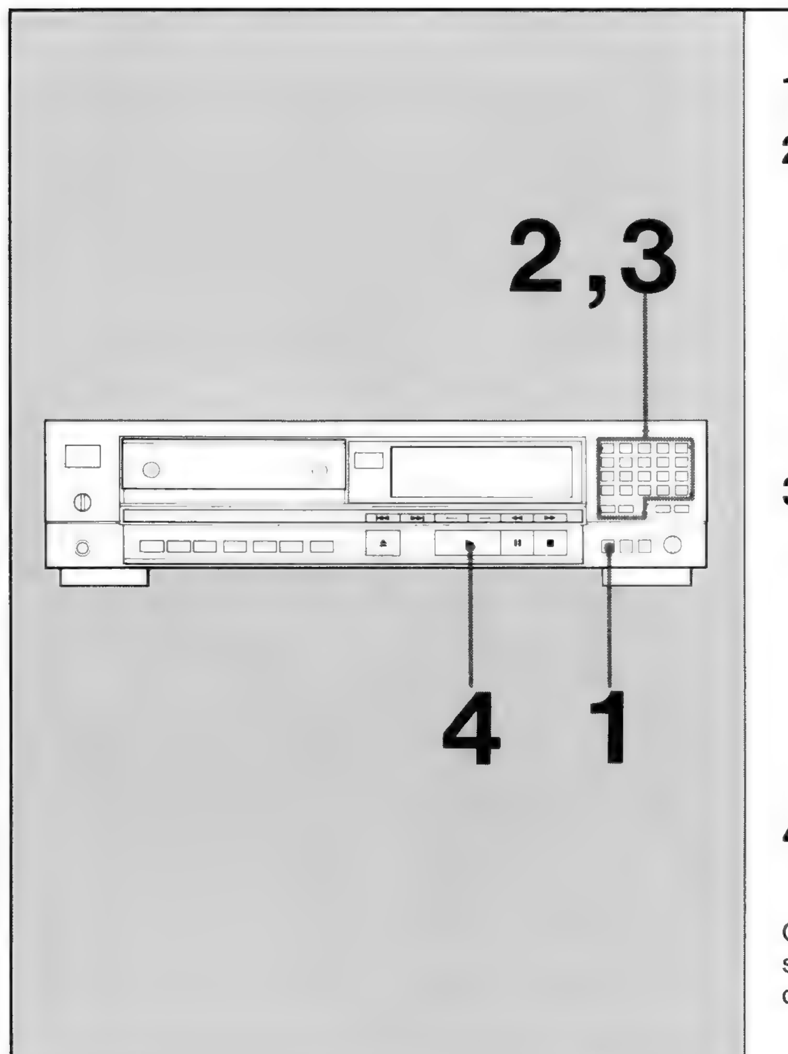
Che cos'è l' indice?
In alcuni dischi compatti, i numeri di indice suddividono i brani in sezioni, come i movimenti in una sinfonia. I numeri d'indice sono utili per cercare sezioni particolari del disco.

Usando il tasto ▶
Quando si preme il tasto ▶ invece del tasto numerato, la riproduzione comincia dall'inizio del disco.

In caso venga premuto un tasto numerato sbagliato
Premete il numero corretto.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA (PROGRAM)

È possibile scegliere e riprodurre nell'ordine desiderato fino a un massimo di 20 brani.



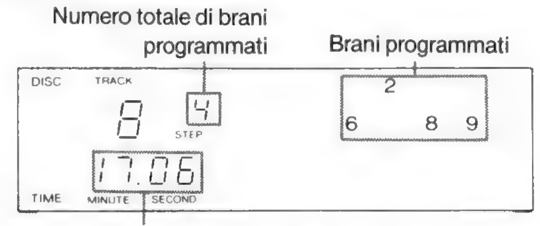
1 **Premete PROGRAM.**

2 **Premete il tasto numerato corrispondente al brano che desiderate programmare.**



Tempo di riproduzione del brano

3 **Ripetete il punto 2 per gli altri brani da programmare.**



Tempo di riproduzione totale dei brani programmati

4 **Premete ►.**
La riproduzione inizia nell'ordine da voi fissato.

Quando un brano finisce, il numero corrispondente scompare dal calendario musicale e viene cancellato dalla memoria di programma.

Se il tasto PROGRAM viene premuto durante la riproduzione
Se il tasto PROGRAM viene premuto nel corso della riproduzione normale del disco, della riproduzione in ordine casuale (SHUFFLE) o della riproduzione di un solo brano (SINGLE), il brano in fase di riproduzione viene programmato.

Quando si preme il tasto numerato sbagliato
Premete CLEAR. Il numero di brano visualizzato scompare dal display.
Per programmare di nuovo dall'inizio altri brani, premete ■ e seguite i punti in RIPRODUZIONE PROGRAMMATA.

È possibile programmare fino a un massimo di 20 brani anche durante la riproduzione di un brano programmato
È possibile aggiungere brani durante la riproduzione.

Che cosa significa questa indicazione " - - - - " ?
Se viene programmato un brano di numero 21 o superiore, o se il tempo totale di riproduzione dei brani programmati supera 99min. e 59sec., sul display appare l'indicazione " - - - - " invece dei numeri.

Spazi vuoti tra i brani
Tra i brani programmati viene inserito automaticamente uno spazio vuoto di tre secondi. Tuttavia, quando vengono programmati brani consecutivi (es. il 4° e il 5°), lo spazio vuoto originariamente esistente rimane inalterato.

PER CONTROLLARE I BRANI PROGRAMMATI

Premete CHECK.
Ad ogni pressione di questo tasto, viene visualizzato il numero di brano con l'ordine di riproduzione corrispondente come programmato.

- Il controllo di un brano programmato può essere effettuato durante la riproduzione.
- Quando si controllano brani superiori al numero 20, vengono visualizzati il numero di pista e il numero d'ordine di riproduzione, ma non appare niente sul calendario musicale.
- Quando viene riprodotto l'ultimo brano del programma, appare la scritta End.

PER CAMBIARE I BRANI PROGRAMMATI

Per cambiare tutti i brani programmati

1 Premete ■.
Premetelo una volta prima della riproduzione.
Premetelo due volte durante la riproduzione.
2 Per riprogrammare, seguite i punti in RIPRODUZIONE PROGRAMMATA.

Per cancellare un brano specifico

1 Durante la programmazione o la riproduzione, premete CHECK per visualizzare il numero di brano che desiderate cancellare.
2 Quando il numero del brano viene visualizzato, premete CLEAR per cancellarlo.
Il numero scompare e i brani successivi vengono spostati di un posto.

Per cambiare tutti i brani programmati a partire da un brano specifico
In modo di arresto

1 Premete CLEAR.
Ad ogni pressione del tasto, viene cancellato l'ultimo brano del programma.
2 Per riprogrammare, seguite i punti in RIPRODUZIONE PROGRAMMATA cambiando l'ordine di riproduzione.

In modo di riproduzione

1 Premete il tasto CHECK finché non appare l'indicazione End.
2 Premete CLEAR mentre è visualizzato End. Viene cancellato l'ultimo brano programmato.
Ripetete i punti 1 e 2 per cancellare i brani desiderati.
3 Seguite i punti in RIPRODUZIONE PROGRAMMATA per programmare in nuovo ordine i brani che desiderate cambiare.

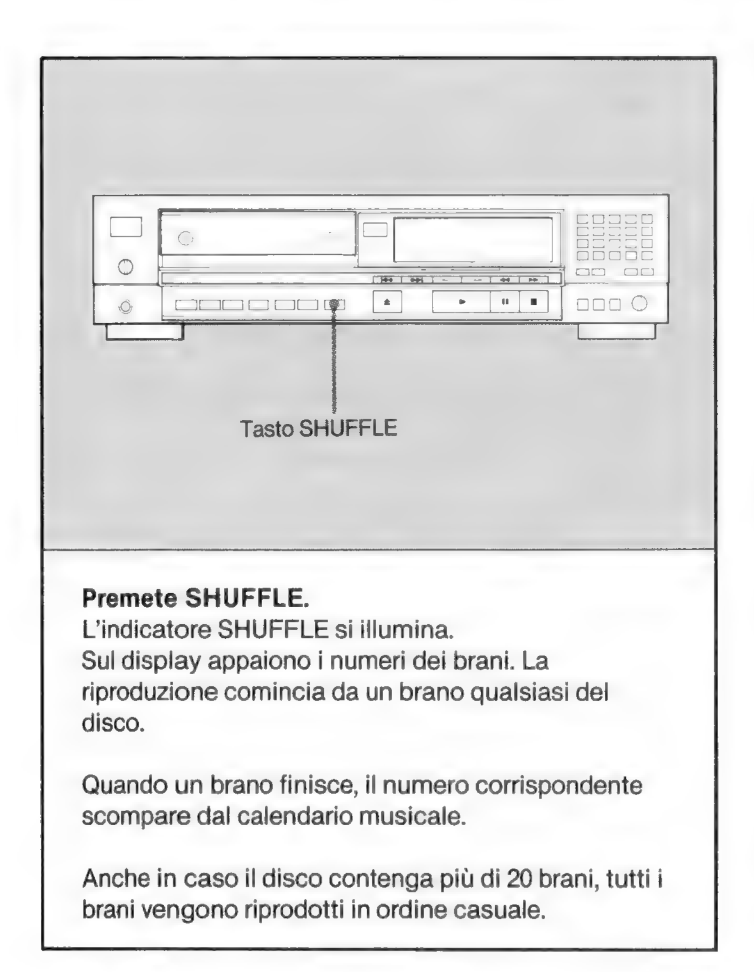
Operazioni possibili durante la riproduzione programmata

Per saltare al brano successivo.	Premete ▶▶|.
Per localizzare l'inizio del brano in fase di riproduzione.	Premete |◀◀.
Per avanzare ad alta velocità. Quando viene raggiunta la fine del brano in fase di riproduzione, comincia la riproduzione del brano successivo anche se si continua a tenere premuto il tasto ▶▶.	Premete ▶▶.
Per retrocedere ad alta velocità. Quando viene raggiunto l'inizio del brano, la riproduzione di quel brano comincia anche se si continua a tenere premuto il tasto ▶▶.	Premete ◀◀.

Se per errore la corrente viene interrotta
I brani programmati rimangono memorizzati per tre giorni anche se la corrente viene interrotta mentre l'apparecchio sta riproducendo un brano programmato o mentre si trova in modo di attesa.

RIPRODUZIONE IN ORDINE CASUALE (SHUFFLE)

Per riprodurre i brani in ordine casuale.



Premete SHUFFLE.
L'indicatore SHUFFLE si illumina.
Sul display appaiono i numeri dei brani. La riproduzione comincia da un brano qualsiasi del disco.

Quando un brano finisce, il numero corrispondente scompare dal calendario musicale.

Anche in caso il disco contenga più di 20 brani, tutti i brani vengono riprodotti in ordine casuale.

Che cosa significa questa indicazione ?

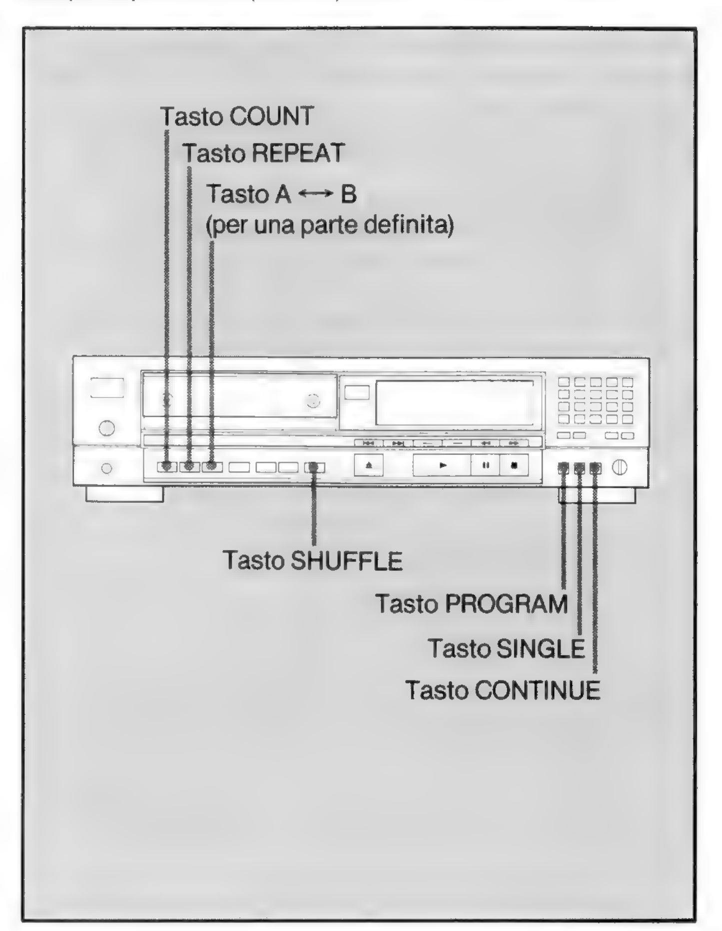

Questa indicazione appare mentre il riproduttore sta "mescolando" i brani.

Per saltare al brano successivo
Premete ▶▶I.

Per attivare la riproduzione normale dal modo SHUFFLE
- Premete un tasto numerato. La riproduzione in ordine casuale viene disattivata e la riproduzione normale continua dal brano con il numero scelto.
- Premete di nuovo il tasto SHUFFLE. La riproduzione normale comincia dal brano in fase di riproduzione.
- La riproduzione in ordine casuale viene disattivata anche quando si preme il tasto SINGLE o PROGRAM.

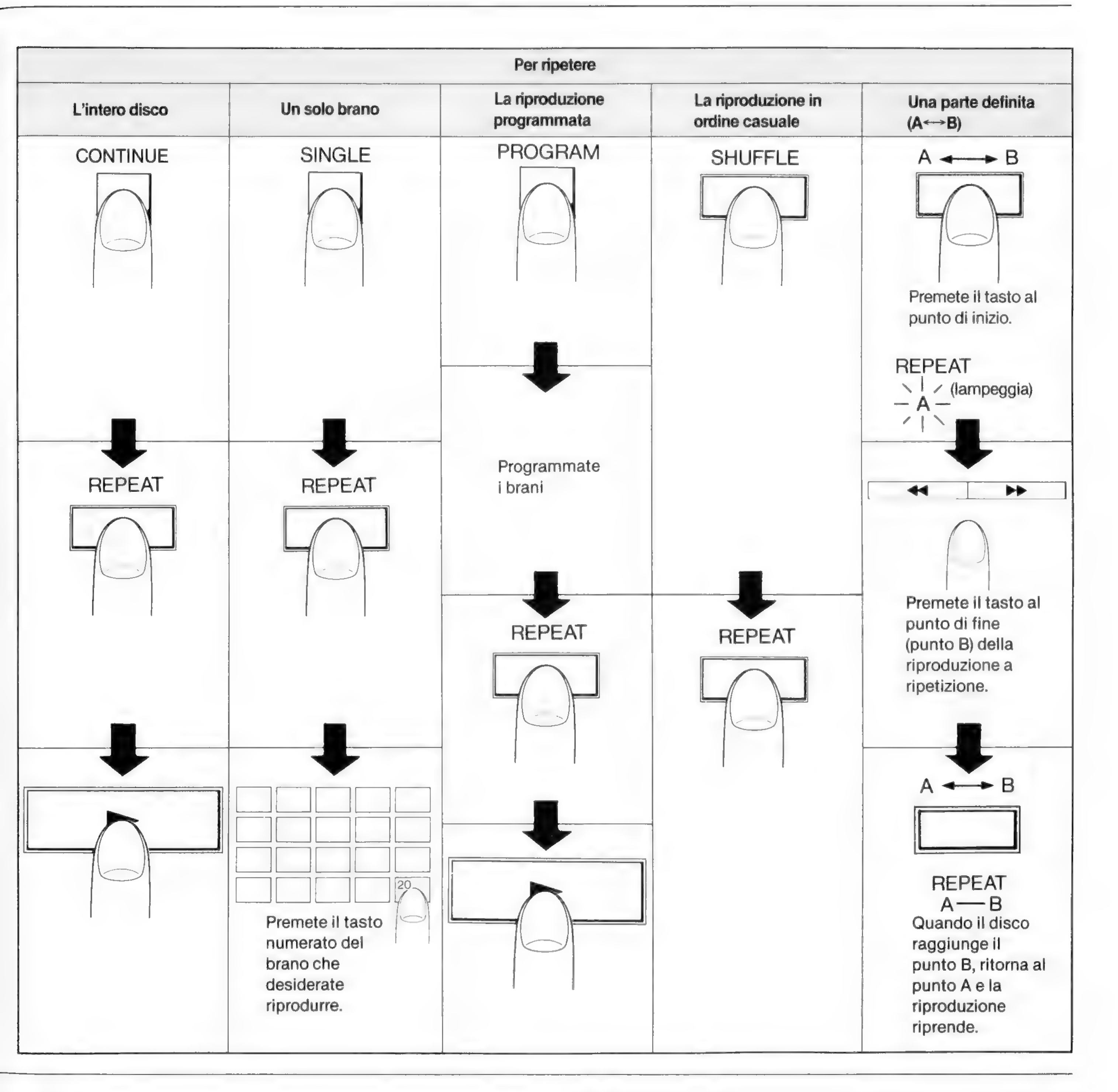
RIPRODUZIONE A RIPETIZIONE (REPEAT)

Per ripetere un solo brano, l'intero disco, la riproduzione programmata, la riproduzione in ordine casuale o la parte tra due punti particolari (A ⟷ B).



Se desiderate ripetere la riproduzione più di due volte
Premete COUNT per il numero di ripetizioni desiderate.
- Sono possibili fino a 9 ripetizioni.
- Il tasto COUNT può essere premuto in qualsiasi modo di riproduzione.
- Per cancellare il numero di volte della riproduzione a ripetizione, premete di nuovo REPEAT.
- Nel caso della riproduzione di una parte definita (A ⟷ B), il tasto COUNT non funziona.

Per disattivare la riproduzione a ripetizione
Premete di nuovo REPEAT o il tasto ■.
Durante la riproduzione, è possibile attivare la ripetizione semplicemente premendo il tasto REPEAT. Nel caso della riproduzione programmata, possono essere ripetuti solo i brani successivi a quello in fase di riproduzione in quanto quelli precedenti vengono cancellati.



Nota

La funzione di ripetizione rimane attiva anche se si cambia il modo di riproduzione, purché la riproduzione a ripetizione di una parte definita (A ⟷ B) sia disattivata.

ULTERIORI DETTAGLI SULLA FUNZIONE DI RIPETIZIONE A ⟷ B

Per riprodurre da un punto desiderato (riproduzione memorizzata)

1. Al punto da cui desiderate ascoltare successivamente (punto A), premete A ⟷ B.
2. Ogni volta che ▶ viene premuto, il disco ritorna al punto A e la riproduzione riprende.
   Per cancellare il punto A, premete REPEAT.

DISPLAY

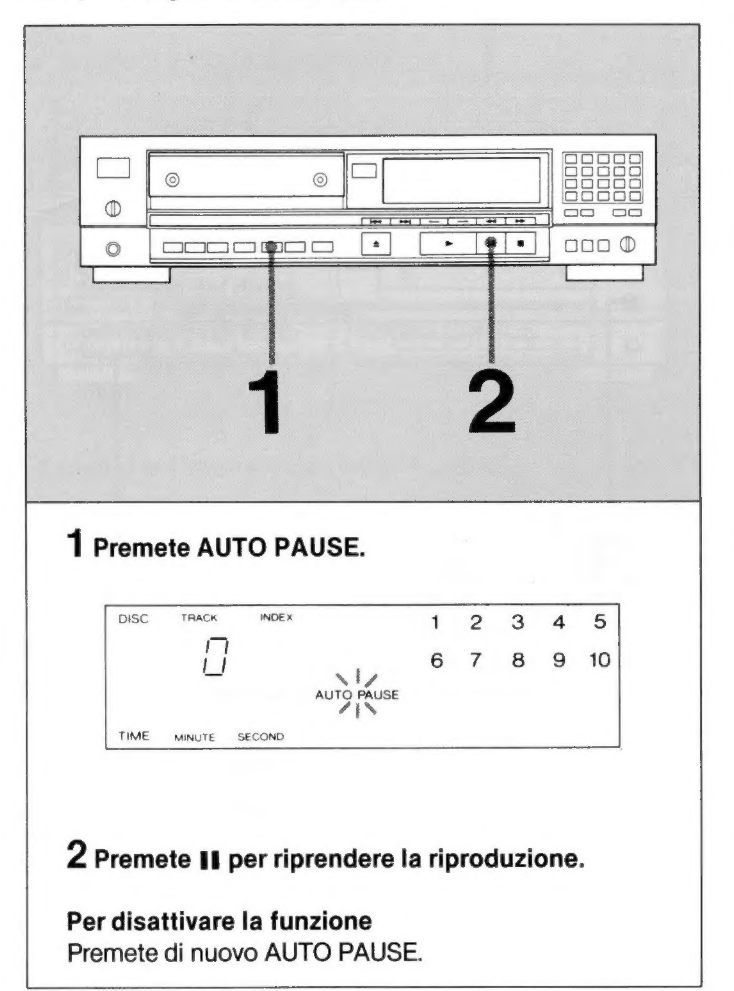
	CONTINUE	SINGLE	PROGRAM	SHUFFLE
1 Display normale	DISC TRACK INDEX 3 1 3.02 TIME MINUTE SECOND — Numero di pista e tempo di riproduzione trascorso di ciascun brano			
2 DISPLAY TIME NEXT(PGM)	DISC TRACK INDEX 3 1 – 2.28 TIME MINUTE SECOND — Numero di pista e tempo rimanente di ciascun brano			
3 DISPLAY TIME NEXT(PGM)	Numero di brani rimanenti e tempo totale rimanente del disco DISC TRACK INDEX – 8 –28.48 TIME MINUTE SECOND	Numero (–1) e tempo rimanente dell'ultimo brano* DISC TRACK INDEX – 1 – 2.28 TIME MINUTE SECOND	Numero di brani programmati rimanenti e tempo rimanente totale* DISC TRACK INDEX – 6 – 19.08 TIME MINUTE SECOND	Appare l'indicazione "– – – –" DISC TRACK INDEX – – – – – – – – – TIME MINUTE SECOND
4 DISPLAY TIME NEXT(PGM)	Lo stesso display del punto **1**	Lo stesso display del punto **1**	Numero del brano successivo e di quello ancora dopo NEXT 6 2	Lo stesso display del punto **1**
5 DISPLAY TIME/NEXT(PGM)			Lo stesso display del punto **1**	

Per il comando a distanza, premete TIME sul telecomando invece di DISPLAY.

* Quando viene riprodotto o programmato un brano da 21 in su, o quando il tempo di riproduzione trascorso o rimanente è superiore a 99 minuti e 59 secondi, il contatempo visualizza " – – – – ".

FUNZIONE DI PAUSA AUTOMATICA

Con la funzione di pausa automatica la riproduzione si ferma automaticamente all'inizio di ciascun brano. Questo è molto utile per la registrazione su nastri.



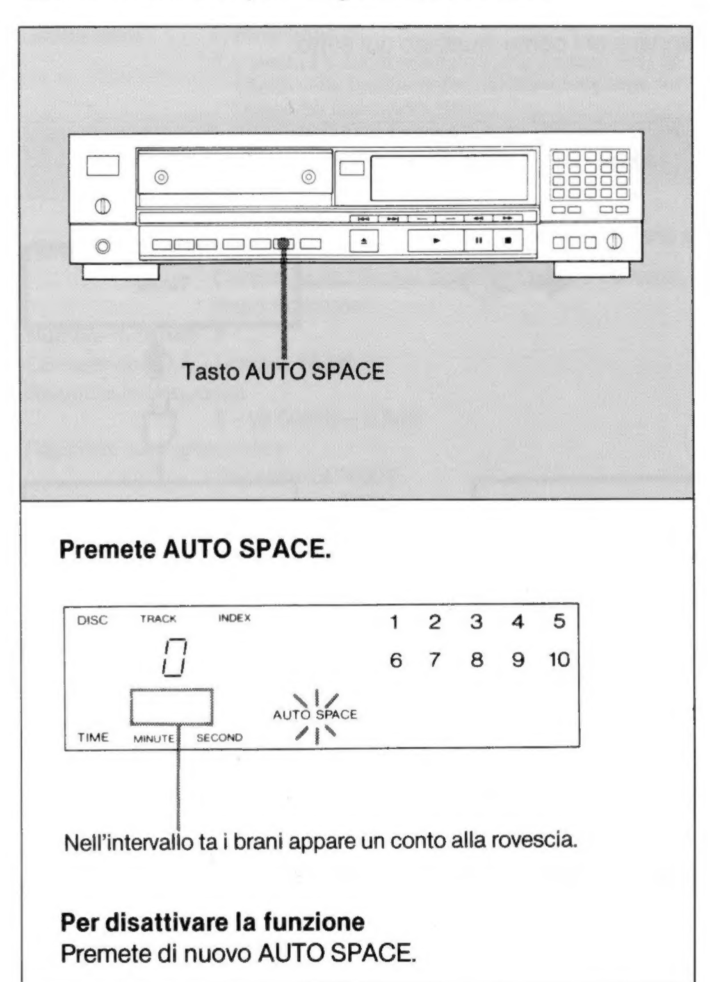
1 **Premete AUTO PAUSE.**

2 **Premete II per riprendere la riproduzione.**

Per disattivare la funzione
Premete di nuovo AUTO PAUSE.

FUNZIONE DI SPAZIATURA AUTOMATICA

Con la funzione di spaziatura automatica, viene inserito uno spazio vuoto di circa tre secondi tra i brani.
Questo è molto utile per la registrazione su nastri.



Premete AUTO SPACE.

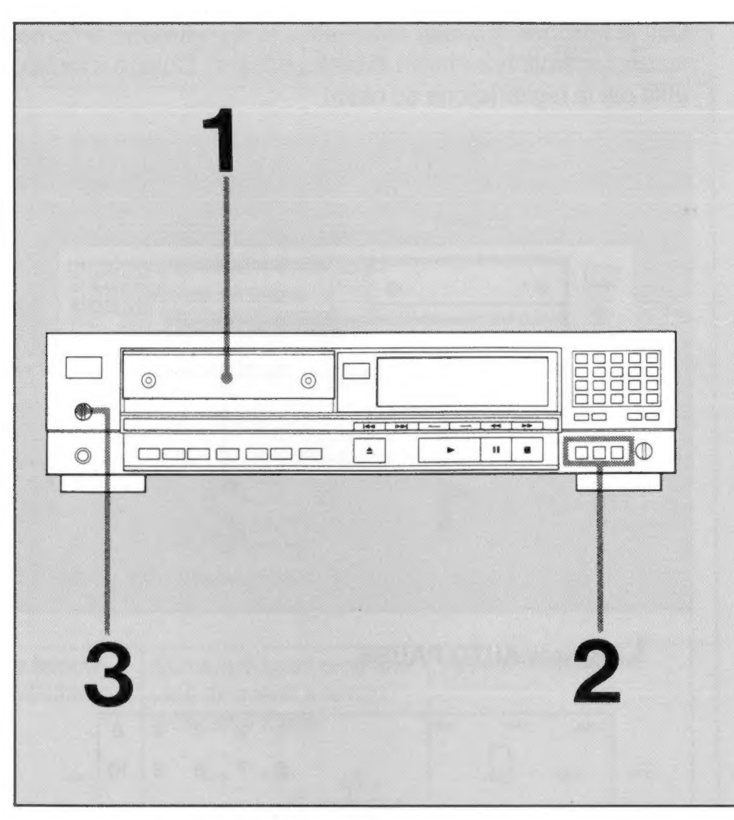
Nell'intervallo ta i brani appare un conto alla rovescia.

Per disattivare la funzione
Premete di nuovo AUTO SPACE.

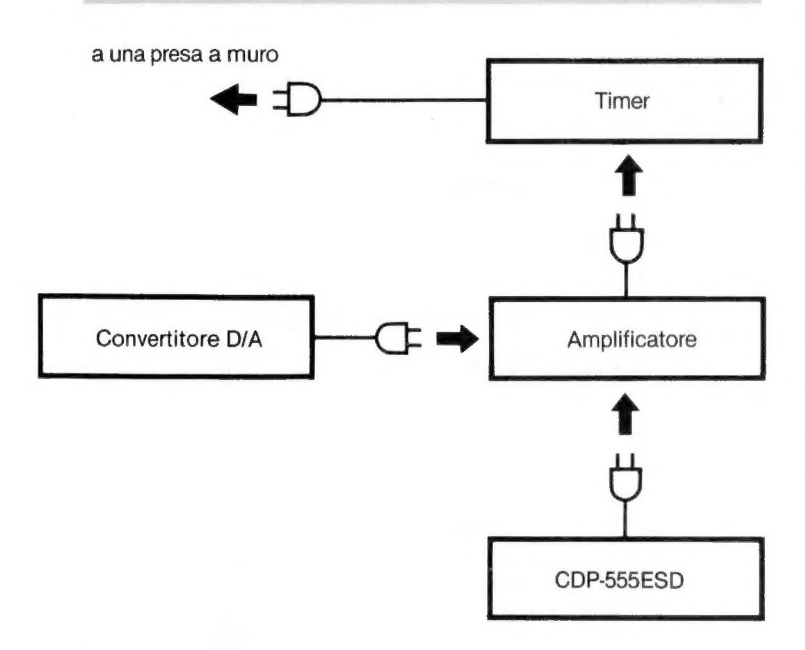
Nota
La funzione di pausa automatica e quella di spaziatura automatica non possono essere attivate contemporaneamente.

RIPRODUZIONE ATTIVATA DAL TIMER

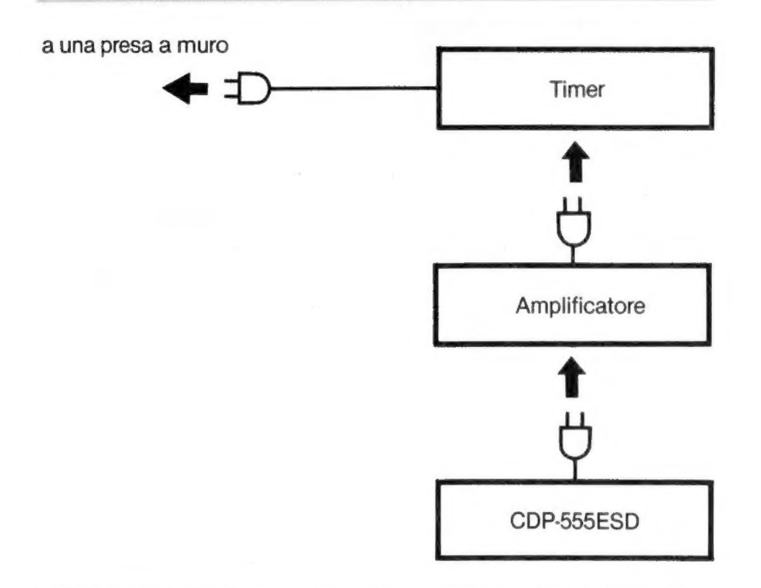
Collegando un timer disponibile in commercio, potete riprodurre dischi compatti in qualsiasi momento lo desideriate.
Eseguite il collegamento di alimentazione CA degli apparecchi come illustrato qui sotto.



PER USARE IL CONVERTITORE D/A E L'AMPLIFICATORE



PER USARE L'AMPLIFICATORE



FUNZIONE DI SOSTEGNO DI MEMORIA

Anche se spegnete l'apparecchio, esso continua a conservare in memoria per tre giorni le seguenti informazioni:

- il modo di riproduzione regolato per ultimo — CONTINUE, PROGRAM o SINGLE.
- l'ordine dei brani memorizzati per la riproduzione programmata.
- l'ultimo modo di ripetizione fissato (tranne il modo A ←→ B e il numero di volte di ripetizione).

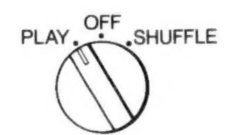
L'apparecchio deve essere rimasto acceso per almeno due minuti per essere in grado di memorizzare queste informazioni.

1 **Inserite un disco nel comparto.**

2 **Regolate il modo di riproduzione.**

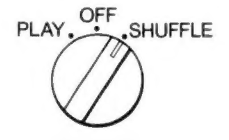
Per riprodurre il brano desiderato.	Premete PROGRAM. Programmate il brano desiderato. (Vedere pagina 88.)
Per riprodurre dall'inizio del disco.	Premete CONTINUE.
Per riprodurre solo il 1° brano del disco.	Premete SINGLE.

3 **Regolate l'interruttore TIMER su PLAY.**



PER RISVEGLIARSI CON LA RIPRODUZIONE IN ORDINE CASUALE

Regolate l'interruttore TIMER su SHUFFLE.



Al termine della riproduzione attivata dal timer.
Assicuratevi di regolare l'interruttore TIMER dell'apparecchio su OFF.

CARATTERISTICHE TECNICHE

RIPRODUTTORE DI DISCHI COMPATTI CDP-555ESD

Sistema — Sistema audio digitale per dischi compatti
Disco — Disco compatto
Laser — Laser a semiconduttore (λ = 780nm)
Uscita laser — 0,4mW (mas.)*

* L'uscita è il valore misurato a una distanza di circa 1,6mm dalla superficie dell'obiettivo della lente sul blocco del trasduttore ottico.

Velocità di rotazione — Da 200gpm a 500gpm (CLV)
Velocità di scansione — 1,2 - 1,4 m/sec
Correzione di errore — Codice Sony "Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon"
Numero di canali — 2
Conversione D-A — Lineare 16 bit
Risposta in frequenza — 2 - 20.000Hz ± 0,5dB
Rapporto segnale/rumore — Superiore a 106dB
Gamma dinamica — Superiore a 97dB
Distorsione armonica — Inferiore allo 0,0025% (1kHz)
Seprazione tra i canali — Superiore a 100dB (1kHz)
Wow & flutter — Inferiore al limite misurabile
Prese di uscita

	Mass. livello di uscita	Impedenza di carico	Impedenza di uscita
LINE OUT (FIXED) prese fono	2 V (50 kΩ)	Sup. a 10 kΩ	200 Ω
LINE OUT (VARIABLE) prese fono	0 - 2 Vrms (50 kΩ)	Sup. a 30 kΩ	200 - 2,5 kΩ
DIGITAL OUT presa fono	0,5 Vp-p (75 Ω)	75 Ω	75 Ω
HEDPHONES presa fono	28mW variabile, mass.	32 Ω	—

Disco

Pista — 1,6 μm
Frequenza di campionamento — 44,1 kHz
Quantizzazione — Quantizzazione lineare 16 bit/canale
Sistema di modulazione — EFM
Rapporto di trasferimento — 2,03 Mbit/sec (prima della modulazione)

Generali

Alimentazione

Modello per l'Europa	220 V CA (o 240 V CA, regolabile da personale Sony autorizzato), 50/60 Hz
Modello per il Regno Unito	240 V CA (o 220 V CA, regolabile da personale Sony autorizzato), 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

Consumo 20 W
Dimensioni Circa 430 × 125 × 395 mm (l/a/p)
Peso Circa 14,1 kg, netto

TELECOMANDO RM-D502A

Sistema di comando a distanza
Comando a raggi infrarossi
Alimentazione 3 V CC, con due batterie R6 (formato AA)
Dimensioni Circa 67 × 20 × 175 mm (l/a/p)
Peso Circa 145 g, incluse batterie

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Telecomando (1)
Cavo di collegamento del segnale audio (1)
Batterie Sony SUM-3 (NS) (2)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

SOLUZIONE DI PROBLEMI

I seguenti controlli sono utili nella correzione della maggior parte dei problemi che si possono verificare con il vostro apparecchio. Se i problemi persistessero dopo le verifiche suggerite, consultate un servizio assistenza Sony autorizzato. Prima di eseguire i controlli sotto indicati, fate riferimento alle istruzioni sui collegamenti e il funzionamento.

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDIO
Il comparto disco non si chiude quando viene inserito un disco e viene premuto il tasto ⏏.	Il disco non è inserito correttamente.	Centrate il disco correttamente nel comparto.
La riproduzione non si avvia.	Disco sporco.	Pulite il disco.
	Il disco è inserito con la superficie dell'etichetta rivolta verso il basso.	Inserite il disco con la superficie dell'etichetta rivolta verso l'alto.
	Il tasto ❚❚ è premuto.	Premete di nuovo il tasto ❚❚ per rilasciarlo.
	Condensazione di umidità.	Aspettate circa 1 ora dopo l'accensione prima di iniziare la riproduzione.
Il suono non è udibile.	Collegamenti allentati.	Collegate saldamente i cavi.
	L'interruttore DIGITAL OUT è regolato su ON mentre si usano le prese LINE OUT.	Regolate l'interruttore DIGITAL OUT su OFF.
	Il comando LINE OUT/PHONE LEVEL è regolato sul minimo (0) mentre si usano le prese VARIABLE LINE OUT.	Girate il comando LINE OUT/PHONE LEVEL in senso orario.
Il display non si illumina anche se l'apparecchio è acceso.	Il cavo di alimentazione CA non è collegato.	Collegate saldamente il cavo di alimentazione CA.
La riproduzione inizia non apperna portate POWER su ON.	L'interruttore TIMER è regolato su PLAY o SHUFFLE.	Regolate l'interruttore TIMER su OFF.
Il livello del suono registrato è diverso da quello regolato sul registratore.	Avete girato il comando LINE OUT/PHONE LEVEL durante la registrazione mentre stavate usando le prese VARIABLE LINE OUT.	Non girate il comando LINE OUT/PHONE LEVEL durante la registrazione.

Sony Corporation Printed in Japan